



CLASSIQUES
GARNIER

Édition scientifique, « Bibliographie », *Réécrire l'histoire de Troie. La cinquième prose du Roman de Troie, compilation et création*, p. 519-559

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12973-8.p.0519](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12973-8.p.0519)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie de chacun des exemplaires manuscrits étudiés se trouve en tête de la notice qui leur est consacrée ; les titres qui y figurent ne sont repris ici que s'ils sont par ailleurs utilisés dans l'ouvrage. Le même principe a été appliqué aux références bibliographiques citées dans les notes des tableaux des appendices.

TEXTES : ÉDITIONS ET TRADUCTIONS

BENOÎT DE SAINTE-MAURE, LE ROMAN DE TROIE

Édition de *K* (Paris, BnF, fr. 2181), complété par *J* (Paris, BnF, fr. 1610) pour les lacunes :

Benoît de sainte More et le Roman de Troie, ou les métamorphoses d'Homère et de l'épopée gréco-latine au Moyen Âge, éd. Aristide Joly, Paris, Franck, 1870–1871, 2 vol.

Édition critique, qui privilégie la première famille :

Le Roman de Troie de Benoît de Sainte-Maure, publié d'après tous les manuscrits connus par Léopold Constans, Paris, Firmin Didot pour la SATF, 1904–1912, 6 vol.

Traduction de la précédente : *The Roman de Troie by Benoît de Sainte-Maure: A Translation*, trad. Glynn S. Burgess et Douglas Kelly, Woodbridge – New York, Boydell & Brewer, 2017, “Gallica”.

Extraits de *M*² (Milano, Bibl. Ambrosiana, D 55 sup.) :

Der Trojaroman des Benoît de Sainte-Maure, éd. Kurt Reichenberger, Tübingen, Niemeyer, “Sammlung romanischer Übungstexte” (48), 1963.

Traduction partielle : *Le Roman de Troie de Benoît de Sainte-Maure*, trad. et présentation Emmanuèle Baumgartner, Paris, Union Générale d'Éditions, “10/18, « Bibliothèque médiévale »”, 1987.

Le Roman de Troie : extraits du ms. Milan, Bibliothèque ambrosienne, D 55, éd. et trad. Emmanuèle Baumgartner et Françoise Vielliard, Paris, Le Livre de Poche, "Lettres Gothiques", 1998.

GAUTHIER, Anne Marie, *Édition et étude critique du "cycle des Retours" du Roman de Troie de Benoît de Sainte-Maure* d'après le manuscrit Milano, Biblioteca Ambrosiana, D 55 sup et six manuscrits de contrôle, PhD dissertation, Univ. de Montréal, 1997.

LES MISES EN PROSE DU ROMAN DE TROIE

Prose 1

Le Roman de Troie en prose, éd. Léopold Constans et Edmond Faral, Paris, Champion, "CFMA" (29), 1922.

Prose 3

VELLIARD, Françoise, « *Le Roman de Troie en prose dans la version du ms. Rouen, Bibl. Mun. O. 33. "Membra disjecta" d'un manuscrit plus ancien ?* », *Romania*, 109, 1988, p. 502–539.

Prose 4

Le Roman de Troie en prose (version du cod. Bodmer 147), éd. Françoise Vielliard, Cologny – Genève, Fondation Martin Bodmer, "Bibliotheca Bodmeriana, Textes" (IV), 1979.

Prose 5

Le Roman de Troie en prose. Prose 5, éd. Anne Rochebouet, Paris, Classiques Garnier, "Textes littéraires du Moyen Âge" (59), 2021.

D'après le ms. Osaka, Bibl. de l'univ. Otemae, MS. Oul 1 (inachevé) : *L'Histoire ancienne jusqu'à César (deuxième rédaction)*, éd. Yorio Otaka, introduction et bibliographie Catherine Croizy-Naquet, Orléans, Paradigme, "Medievalia" (88), 2016, 2 vol.

Héroïdes insérées dans Prose 5

Le «Epistole delle dame di Grecia» nel Roman de Troie in prosa. La prima traduzione francese delle Eroïdi di Ovidio, éd. Luca Barbieri, Tübingen – Basel, Francke, "Romanica Helvetica" (123), 2005.

Les Epistres des dames de Grece. Une version médiévale en prose française des Héroïdes d'Ovide, éd. Luca Barbieri, Paris, Champion, "CFMA" (152), 2007.

Roman de Landomatha

CROSS, John William, *Le Roman de Landomata: A critical Edition and Study*, PhD Dissertation, Univ. of Connecticut, 1974.

Dans le ms. Paris, BnF, fr. 821 :

WILLIAMS, Harry F., « Laodamas in the Prose *Roman de Troie* », *Romance Philology*, 7, 1953–1954, p. 143–155.

BABBI, Anna Maria, « Appunti sulla lingua della “storia di Landomata”, Parigi, Biblioteca Nazionale, ms. 821 del fondo francese », *Quaderni di lingue e letteratura*, 7, 1982, p. 125–144.

Traduction latine :

JUNG, Marc-René, « De Lamedonta filio Hectoris », *Variorum munera florum: Latinität als prägende Kraft mittelalterlicher Kultur. Festschrift für Hans F. Haefele*, éd. A. Reinle, L. Schmugge et P. Stotz, Sigmaringen, Thorbecke, 1985, p. 219–229.

L'HISTOIRE ANCIENNE JUSQU'À CÉSAR

Première rédaction :

Genèse – conquête de la Gaule par César (I–XI), d'après le ms. Paris, BnF, fr. 20 125 : *The Histoire ancienne jusqu'à César: A Digital Edition*, éd. Hannah Morcos, Simon Gaunt, Simone Ventura, Maria Teresa Rachetta et Henry Ravenhall ; réalisation technique Paul Caton, Ginestra Ferraro, Marcus Husar et Geoffroy Noël, *The Values of French Language and Literature in the European Middle Ages*, dir. Simon Gaunt, <https://tvof.ac.uk/>

Genèse (I) : *The heard Word: a moralized History. The Genesis Section of the Histoire Ancienne in a Text from Saint-Jean d'Acre*, éd. Mary Coker Joslin, University (Miss.), Romance monographs, “Romance monographs” (45), 1986.

Assyrie, Thèbes, Grecs et Amazones (II–IV) : *Histoire Ancienne jusqu'à César (Estroies Rogier)*, éd. Marijke de Visser-van Terwisga, Orléans, Paradigme, “Medievalia, série « Textes du Moyen Âge »” (30), 1999, 2 vol.

Thèbes (III) : LYNDE-RECCHIA, Molly, *Prose, Verse and Truth-telling in the Thirteenth Century: an essay on form and function in selected texts, accompanied by an edition of the prose Thebes as found in the Histoire Ancienne jusqu'à César*, Lexington (Kentucky), French Forum, “The Edward Armstrong monographs in medieval literature”, 2000.

Troie (v) : JUNG, Marc-René, *La légende de Troie en France au Moyen Âge. Analyse des versions françaises et bibliographie raisonnée des manuscrits*, Basel – Tübingen, Francke, “Romanica Helvetica” (114), 1996, p. 358–430.

Perse (VIII) : *L'Histoire ancienne jusqu'à César ou Histoires pour Roger, châtelain de Lille. L'histoire de la Perse, de Cyrus à Assuérus*, éd. Anne Rochebouet, Turnhout, Brepols, “Alexander Redivivus” (8), 2015.

Alexandre (IX) : *L'Histoire ancienne jusqu'à César ou Histoires pour Roger, châtelain de Lille. L'histoire de la Macédoine et d'Alexandre le Grand*, éd. Catherine Gaullier-Bougassas, Turnhout, Brepols, “Alexander Redivivus” (4), 2012.

Rome : *L'Histoire ancienne jusqu'à César (première rédaction). Étude de la tradition manuscrite. Étude et édition partielle de la section d'histoire romaine*, éd. Christophe Pavlidès, thèse pour le diplôme d'archiviste paléographe, École nationale des chartes, 1989.

Seconde rédaction :

Thèbes – Rome (III–X), d'après le ms. London, BL, Royal 20.D.I : *The Values of French Language and Literature in the European Middle Ages*, dir. Simon Gaunt, <https://tvof.ac.uk/>

Assyrie – Troie (II–V, inachevée) : *L'Histoire ancienne jusqu'à César (deuxième rédaction). Édition d'après le ms. OUL 1 de la bibliothèque de l'université Otemae (ancien Philipps 23 240)*, éd. Yorio Otaka, introduction et bibliographie Catherine Croizy-Naquet, Orléans, Paradigme, “Medievalia” (88), 2016, 2 vol.

Troie (v) : voir *Prose 5*, *supra*.

AUTRES TEXTES

Textes latins

Accessus ad auctores, éd. R.B.C. Huygens, Berchem – Bruxelles, 1954, “Latomus” (15).

Compendium Historiae Troianae Romanae, éd. Henry Simonsfeld, *Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde*, 11, 1886, p. 239–251.

DARÈS LE PHRYGIEN, *De Excidio Troiae Historia*, éd. Ferdinand Meister, Leipzig, Teubner, 1873.

DICTYS DE CRÈTE, *Ephemeridos Belli Trojani Libri a Lucio Septimio ex Graeco in latinum sermonem translati*, éd. Werner Eisenhut, Leipzig, Teubner, 1873.

- EUSEBIUS, *Die Chronik des Hieronymus. Hieronymi Chronicon*, éd. Rudolf Helm, Berlin, Akademie-Verlag, 1984 [3^e éd., éd. originale 1913].
- Excidium Troiae*, éd. E. Bagby Atwood et Virgil K. Whitaker, Cambridge (Mass.), The mediaeval academy of America, "The Mediaeval Academy of America" (44), 1944.
- Excidium Troiae*, éd. Alan Keith Bate, Frankfurt-am-Main – New York, Lang, "Lateinische Sprache und Literatur des Mittelalter" (23), 1986.
- GUIDO DELLE COLONNE, *Historia Destructionis Troiae*, éd. Nathaniel Edward Griffin, Cambridge (Mass.), The Mediaeval Academy of America, 1936.
- GUIDO DELLE COLONNE, *Historia Destructionis Troiae*, trad. Mary Elisabeth Meek, Bloomington – London, Indiana Univ. Press, "Indiana University Humanities Series" (71), 1974.
- GUIDO DELLE COLONNE, *Historia de la destrucción de Troya*, trad. Manuel Antonio Marcos Casquero, Madrid, Akal, "Clásicos latinos medievales" (4), 1996.
- GUIDO PISANUS, *Liber Guidonis compositus de variis historiis*, éd. Michele Campopiano, Firenze, SISMEL – Ed. del Galluzzo, "Edizione Nazionale dei Testi Medio-latini" (22), 2008.
- HYGIN, *Fables*, éd. et trad. Jean-Yves Boriaud, Paris, Les Belles Lettres, 1997.
- MARBODE OF RENNES, *De lapidibus, considered as a medical treatise with text, commentary and C.W. King's translation*, éd. John M. Riddle, Wiesbaden, Franz Steiner Verlag GMBH, "Sudhoffs Archiv: Beihefte" (20), 1977.
- MARBODE OF RENNES, *Lapidario, Liber lapidum*, éd. et trad. Maria Esthera Herrera, Paris, Les Belles Lettres, "Auteurs latins du Moyen Âge" (16), 2005.
- Mythographi Vaticani I et II*, éd. Péter Kulcsár, Turnhout, Brepols, "Corpus Christianorum, Series Latina" (91 C), 1987.
- Mythographe du Vatican. Traduction et commentaire*, éd. Philippe Dain, révision F. Kerlouégan, I : Besançon, Univ. de Franche-Comté, 1995, "Annales littéraires de l'Université de Besançon" (579), en ligne : <https://doi.org/10.3406/ista.1995.2757> ; II : Besançon, Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité, 2000, "ISTA" (719), en ligne : <https://doi.org/10.3406/ista.2000.3420> ; III : Besançon, Institut des Sciences et Techniques de l'Antiquité, 2005, "ISTA" (854), en ligne : <https://doi.org/10.3406/ista.2005.2854>.
- OROSE, *Histoires (contre les Païens)*, éd. et trad. Marie-Pierre Arnaud-Lindet, Paris, Les Belles Lettres, 1990, 3 vol.
- OVIDE, *Les Héroïdes*, éd. Henri Bornecque et trad. Marcel Prévost, Paris, Les Belles Lettres, 1965.

- OVIDE, *Les Métamorphoses*, éd. et trad. Georges Lafaye, Paris, Les Belles Lettres, 1928, 3 vol.
- OVIDE, *Metamorphoses*, éd. William S. Andeson, Leipzig, Teubner, 1977.
- OVIDE, *Metamorphoses*, éd. Richard J. Tarrant, Oxford, Clarendon Press, 2004.
- PETRUS COMESTOR, *Historia scholastica, Patrologiae cursus completus, Series latina*, éd. Jacques-Paul Migne et alii, Paris, Garnier Frères, 1844–1891, t. 198, col. 1053–1722.
- Premier mythographe du Vatican*, éd. Nevio Zorzetti et trad. Jacques Berlioz, Paris, Les Belles Lettres, 1995.
- Récits inédits sur la guerre de Troie*, trad. Gérard Fry, Paris, Les Belles Lettres, “La Roue à Livres”, 1998.
- SERVIUS, *Servii Grammatici qui feruntur in Vergilii carmina commentarii*, éd. Georg Thilo et Hermann Hagen, Hildesheim, G. Olms, 1961, 3 vol.
- Scriptores rerum mythicarum Latini tres Romae nuper reperti*, éd. Georg H. Bode, Cellis, 1834, 2 vol. [rééd. Hildesheim, 1968].
- The Trojan War. The Chronicles of Dictys of Crete and Dares the Phrygian*, trad. R.M. Frazer, Bloomington – London, Indiana univ. Press, 1966.
- The Vatican mythographers*, éd. Ronald E. Pepin, New-York, Fordham Univ. Press, “Medieval Philosophy”, 2008.
- VINCENT DE BEAUVAIS, *Speculum quadruplex*, Graz, Akademische Druck – U. Verlagsanstalt, 1964–1965, 4 vol. [réimpr. de l'édition de Douai, B. Beller, 1624].
- VIRGILE, *Énéide*, éd. et trad. Jacques Perret, Paris, Les Belles Lettres, 4^e éd. revue et corrigée par Roger Lesueur, 1987–1995, 3 vol.

Textes français

- Anglo-Norman Lapidaries*, éd. Paul Studer et Joan Evans, Paris, Champion, 1924.
- Chronique de Morée (1204–1305). Livre de la conquête de la princée de l'Amorée*, éd. Jean Longnon, Paris, Renouard, “Publications pour la Société de l'histoire de France (353)”, 1911.
- L'Estoire de Brutus. La plus ancienne traduction en prose française de l'Historia regum Britanniae de Geoffroy de Monmouth*, éd. Géraldine Veyseyre, Paris, Classiques Garnier, “Textes littéraires du Moyen Âge”, 2014.
- Li Fet des Romains, texte du XIII^e siècle, présenté pour la première fois d'après les meilleurs manuscrits*, éd. Louis-Fernand Flutre et Kornelis Sneyders de Vogel, Paris – Groningue, Droz – J.B. Wolters, 1938.

- GEOFFROY DE VILLEHARDOUIN, *La conquête de Constantinople*, éd. et trad. Edmond Faral, Paris, Les Belles Lettres, "Les Classiques de l'histoire de France au Moyen Âge", 1939, 2 vol.
- GEOFFROY DE VILLEHARDOUIN, *La conquête de Constantinople*, éd. et trad. Jean Dufournet, Paris, Garnier – Flammarion, 1969.
- Histoire de la première destruction de Troie (Manuscrits de Paris, Bibliothèque de l'Arsenal, 5068 ; Paris, BnF, fr. 1414 et 1417)*, éd. Paul Roth, Tübingen – Basel, Francke, "Romanica Helvetica" (119), 2000.
- JEAN DE MANDEVILLE, *Le Lapidaire du quatorzième siècle : description des pierres précieuses et de leurs vertus magiques, d'après le traité du chevalier Jean de Mandeville avec notes, commentaires et un appendice des pierres précieuses à l'usage des gens du monde*, éd. Isaac del Sotro, Genève, Slatkine, 1974, fac-similé de l'édition de Vienne, Imprimerie royale et impériale de la cour d'État, 1862.
- JEAN DE MANDEVILLE, *Le livre des merveilles du monde*, éd. Christiane Deluz, Paris, CNRS éditions, "Sources d'histoires médiévales" (31), 2000.
- Les Lapidaires français du Moyen Âge, des XII^e, XIII^e et XIV^e siècles*, éd. Léopold Pannier, Paris, Vieweg, "Bibliothèque de l'EHESS" (52), 1882.
- The Old French Chronicle of Morea: An Account of Frankish Greece after the Fourth Crusade*, trad. Anne Van Arsdall et Helen Moody, Farnham, Ashgate, "Crusade Texts in Translation" (28), 2015.
- Ovide Moralisé, poème du commencement du quatorzième siècle publié d'après tous les manuscrits connus*, éd. Cornelis de Boer, Amsterdam, Müller, 1915–1938, 5 vol.
- Ovide Moralisé, Livre I*, éd. Craig Baker, Marianne Besseyre, Mattia Cavagna et alii, Paris, SATF, 2018, 2 vol.
- Ovide moralisé en prose : texte du XV^e siècle*, éd. Cornelis de Boer, Amsterdam, Noord-Holland, 1954.
- RAOUL LEFÈVRE, *Le Recueil des histoires de Troyes*, éd. Marc Aeschbach, Bern – Frankfurt am Main – Paris, P. Lang, "Publications universitaires européennes, Série XIII, Langue et littérature française" (120), 1997.
- ROBERT DE CLARI, *La Conquête de Constantinople*, éd. Philippe Lauer, Paris, Champion, "CFMA" (40), 1956.
- Eneas : texte critique*, éd. Jean-Jacques Salverda de Grave, Halle, Niemeyer, 1891.
- Eneas, roman du XII^e siècle*, éd. Jean-Jacques Salverda de Grave, Paris, Champion, "CFMA" (44 et 62), 1925–1929.
- Le Roman d'Eneas, édition critique d'après le ms. BnF, fr. 60*, éd. et trad. Aimé Petit, Paris, Le Livre de Poche, "Lettres Gothiques", 1997.

- Le Roman d'Eneas, édition et traduction du manuscrit S*, éd. et trad. Wilfrid Besnardeau et Francine Mora-Lebrun, Paris, Champion, "CCMA", 2018.
- Le Roman d'Hector et Hercule, chant épique en octosyllabes italo-français*, éd. Joseph Palermo, Genève, Droz, "Textes Littéraires Français" (190), 1972.
- Le Roman de Thèbes*, publié d'après tous les manuscrits par Léopold Constans, Paris, Firmin Didot pour la SATF, 1890, 2 vol.
- Le Roman de Thèbes*, éd. Guy Raynaud de Lage, Paris, Champion, "CFMA" (94 et 96), 1966–1968.
- Le Roman de Thèbes, édition du manuscrit S (Londres, BL, Add. 34114)*, éd. et trad. Francine Mora-Lebrun, Paris, Le Livre de Poche, "Lettres Gothiques", 1995.
- Le Roman de Thèbes*, éd. et trad. Aimé Petit, Paris, Champion, "CCMA", 2008.
- Le Roman de Thèbes*, éd. critique d'après le manuscrit A (BnF, fr. 375), éd. Luca Di Sabatino, Paris, Classiques Garnier, "Textes littéraires du Moyen Âge", 2016.
- SÉBASTIEN MAMEROT, *Le Traictié des neuf preues*, éd. Anne Salamon, Genève, Droz, "Textes littéraires français", 2016.

Textes dans d'autres langues

- ALFONSO X EL SABIO. *General Estoria*, dir. Pedro Sánchez-Prieto, Madrid, Fundación José Antonio de Castro, "Biblioteca Castro", 2009, 5 t., 10 vol.
- BINDUCCIO DELLO SCERTO, *La Storia di Troia*, éd. Maria Gozzi, Milano – Trento, Luni, 2000.
- BINDUCCIO DELLO SCERTO, *Storia di Troia*, éd. Gabriele Ricci, Parma, U. Guanda, "Biblioteca di scrittori italiani", 2004.
- Cronaca del Templare di Tiro (1243–1314): la caduta degli Stati Crociati nel racconto di un testimone oculare*, éd. Laura Minervini, Napoli, Liguori, 2000.
- Istoriotta troiana con le Eroidi gaddiane glossate, studio, edizione critica e glossario*, éd. Alfonso D'Agostino et Luca Barbieri, Milano, Ledizioni, 2017.
- Libro de la destructione de Troya. Volgarizzamento napoletano trecentesco da Guido delle Colonne*, éd. Nicola de Blasi, Roma, Bonacci Editore, 1986.
- Testi fiorentini del Duecento e dei primi del Trecento*, éd. Alfredo Schiaffini, Firenze, G.S. Sansoni, 1954.
- Testi inediti di storia trojana preceduti da uno studio sulla leggenda trojana in Italia*, éd. Egidio Gorra, Torino, Loescher, 1887.
- Une traduction toscane de l'Histoire ancienne jusqu'à César ou Histoires pour Roger. La fondation de Rome, la Perse et Alexandre le Grand*, éd. Luca Di Sabatino, Turnhout, Brepols, "Alexander Redivivus" (12), 2018.

- La versión de Alfonso XI del Roman de Troie*, éd. Kelvin M. Parker, Normal (Ill.), Applied Litterature Press, 1977.
- Version d'Alphonse XI : Edición crítica y estudio de la Crónica Troyana promovida por Alfonso XI*, éd. Claudia d'Ambruoso, thèse de doctorat, Univ. de Santiago de Compostela, 2012.
- The War of Troy: Ὁ Πόλεμος τῆς Τρωάδος*, éd. Manolis Papathomopoulos et Elizabeth M. Jeffreys, Athènes, Μορφωτικὸ Ἰδρυμα Ἑθνικῆς τραπέζης, 1996.

Documents

- Actes relatifs à la principauté de Morée (1289–1300)*, éd. Charles Perrat et Jean Longnon, Paris, Bibliothèque nationale, "Collection des documents inédits sur l'histoire de France, série in-8", 1967.
- Inventaires de Jean, duc de Berry, 1401–1416*, publiés et annotés par Jules-Joseph Guiffrey, Paris, E. Leroux, 1894, 2 vol.

INSTRUMENTS DE TRAVAIL

Dictionnaires, bases de données, répertoires

- Bibale*, section de codicologie, d'histoire des bibliothèques et héraldique, IRHT – CNRS, 2005–, <https://bibale.irht.cnrs.fr/>
- Catalogue des incunables de la Bibliothèque nationale*, Paris, BnF, 1981–2006, 2 tomes.
- Dictionnaire des lettres françaises : le Moyen Âge*, dir. Geneviève HASENOHR et Michel ZINK, Paris, Fayard, "La pochothèque. Encyclopédies d'aujourd'hui", 1992, nouvelle édition remise à jour.
- The Encyclopedia of the Medieval Chronicle*, dir. Graeme DUNPHY et Cristian BRATU, Leiden – Boston, Brill, 2010, édition mise à jour en ligne, <https://referenceworks.brillonline.com/>
- Fama : Œuvres latines à succès*, dir. Pascale BOURGAIN et Dominique STUTZMANN, IRHT – CNRS, <http://fama.irht.cnrs.fr/>
- GRIMAL, Pierre, *Dictionnaire de la mythologie grecque et romaine*, Paris, PUF, 1951, 15^e éd., 2002.
- Grundriss des romanischen Literaturen des Mittelsalter*, dir. Jean FRAPPIER et Reinhold R. GRIMM, Heidelberg, Carl Winter – Universitätsverlag, 1991, en part.

- vol. IV, *Le roman jusqu'à la fin du XIII^e siècle* et VIII.1, *La littérature française aux XIV^e et XV^e siècles*.
- Initiale. Catalogue de manuscrits enluminés*, section des manuscrits enluminés, IRHT – CNRS, <http://initiale.irht.cnrs.fr/>
- Jonas. Répertoire des textes et manuscrits médiévaux en langue d'oc et d'oïl*, section romane, IRHT – CNRS, <http://jonas.irht.cnrs.fr/>
- Medieval Francophone Literary Culture Outside France*, dir. Simon GAUNT, 2011–2015, <http://www.medievalfrancophone.ac.uk>
- MUZERELLE, Denis, *Répertoire méthodique des termes français relatifs aux manuscrits avec leurs équivalents en anglais, italien, espagnol*, version 1.1, 2002–2003, <http://vocabulaire.irht.cnrs.fr/vocab.htm>
- SOURCes des ENCYclopédies MEdiévales*, dir. Isabelle DRAELANTS, IRHT – CNRS, <http://sourcencyme.irht.cnrs.fr>
- Lo spazio letterario del medioevo. II. Il Medioevo volgare*, dir. Piero BOITANI, Mario MANCINI et Alberto VÀRVARO, Roma, Salerno, 1999–2005, 5 vol.
- Translations médiévales. Cinq siècles de traductions en français au Moyen Âge (XI^e–XV^e siècles). Étude et Répertoire*, dir. Claudio GALDERISI, Turnhout, Brepols, 2011, 3 vol.
- WIJSMAN, Hanno, *Luxury Bound. A corpus of manuscripts illustrated in the Netherlands (1400–1550)*, IRHT – CNRS, <http://telma.irht.cnrs.fr/outils/luxury-bound/index/>
- WOLEDGE, Brian, *Bibliographie des romans et nouvelles en prose antérieurs à 1500*, Genève – Lille, Droz – Giard, 1954.
- WOLEDGE, Brian, *Bibliographie des romans et nouvelles en prose antérieurs à 1500, Supplément 1954–1973*, Genève, Droz, 1975.

ÉTUDES

- D'AGOSTINO, Alfonso, « Dal Roman de Troie all'Istorietta troiana », *Filologia e critica*, 31, 2006, p. 7–56.
- D'AGOSTINO, Alfonso, *Le gocce d'acqua non hanno consumato i sassi di Troia. Materia troiana e letterature medievali*, Milano, CUEM, 2006.
- L'Antiquité entre Moyen Âge et Renaissance. L'Antiquité dans les livres produits au nord des Alpes entre 1350 et 1520*, dir. Ch. Blondeau et M. Jacob, Paris, PU Paris Ouest, 2011.

- ATWOOD, E. Bagby, « The *Excidium Trojae* and medieval Troy Literature », *Modern Philology*, 35, 1937, p. 115–128.
- Auctor et auctoritas : *invention et conformisme dans l'écriture médiévale*, actes du coll. org. à l'UVSQ (14–16 juin 1999), éd. M. Zimmermann, Paris, École nationale des chartes, “Mémoires et documents de l'École des chartes” (59), 2001.
- AVRIL, François, *Fichier* (Paris, BnF, NAF 28 635 [4]), 1968–2003, <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10000507p>
- AVRIL, François, « Trois manuscrits napolitains des collections de Charles V et de Jean de Berry », *Bibliothèque de l'École des chartes*, 127, 1969, p. 291–328.
- AVRIL, François, *Dix siècles d'enluminure italienne (VI^e–XVI^e siècles)*, Paris, Bibliothèque nationale de France, 1984.
- AVRIL, François et GOUSSET Marie-Thérèse, avec la coll. de RABEL, Claudia, *Manuscrits enluminés d'origine italienne*, t. 2 : XIII^e siècle, Paris, Bibliothèque nationale de France, 1984.
- AVRIL, François, « Un atelier picard à la cour des Angevins de Naples », *Zeitschrift für Schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte*, 43, 1986, p. 76–85.
- AVRIL, François et REYNAUD, Nicole, *Les manuscrits à peintures en France, 1440–1520*, Paris, Flammarion – Bibliothèque nationale de France, 1993.
- AVRIL, François, « Gli autori classici illustrati in Francia dall XIII al XV secolo », *Vedere i classici : l'illustrazione libraria dei testi antichi dall'età romana al tardo Medioevo*, éd. M. Buonocore, Roma, Palombi, 1996.
- AVRIL, François et GOUSSET, Marie-Thérèse, avec la coll. de ANIEL, Jean-Pierre, *Manuscrits enluminés d'origine italienne*, t. 3 : XIV^e siècle, I : Lombardie – Ligurie, Paris, Bibliothèque nationale de France, 2005.
- AVRIL, François, REYNAUD, Nicole *et al.*, *Les enluminures du Louvre, Moyen Âge et Renaissance, catalogue raisonné*, Paris, Hazan – Louvre éd., 2011.
- AVRIL, François et GOUSSET, Marie-Thérèse, *Manuscrits enluminés d'origine italienne*, t. 3 : XIV^e siècle, II : Émilie – Vénétie, Paris, Bibliothèque nationale de France, 2013.
- BABBI, Anna Maria, « Appunti sulla lingua della “storia di Landomata”, Parigi, Biblioteca Nazionale, ms. 821 del fondo francese », *Quaderni di lingue e letteratura*, 7, 1982, p. 125–144.
- BAKER, Craig, « La version vulgate de l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Revue belge de philologie et d'histoire*, 95, 2017, p. 745–772.
- BALLOR, Alessandro, « Il mito di Giasone e Medea nel Quattrocento francese », *Studi francesci*, 47, 2003, p. 3–22.

- BARBIERI, Luca, « Entre mythe et histoire : quelques sources de la version en prose “napolitaine” du *Roman de Troie* (Prose 5) », « *Ce est li fruis selonc la letre* » : *mélanges offerts à Charles Méla*, éd. O. Collet, Y. Foehr-Janssens et S. Messerli, Paris, Champion, 2002, p. 111–132.
- BARBIERI, Luca, « Qui a tué Ajax, fils de Télamon ? De la double mort d'un héros et d'autres incohérences dans la tradition troyenne », *Romania*, 123, 2005, p. 321–359.
- BARBIERI, Luca, « Achille et Ulysse dans le *Roman de Troie* : deux héros ambigus », *Vox Romanica*, 67, 2008, p. 57–83.
- BARBIERI, Luca, « Les *Héroïdes* d'Ovide en langue d'oïl et les correspondances amoureuses dans la littérature courtoise », *La lettre dans la littérature romane du Moyen Âge*. Journées d'études (10–11 octobre 2003, École normale supérieure), éd. S. Lefèvre, Orléans, Paradigme, “Medievalia” (62), 2008, p. 103–139.
- BARBIERI, Luca, « Les *Héroïdes* dans l'*Ovide moralisé* : Léandre–Héro, Pâris–Hélène, Jason–Médée », *Les Translations d'Ovide au Moyen Âge*, journée d'études int. (Bibliothèque royale de Belgique, 4 décembre 2008), éd. A. Faems, V. Minet-Mahy et C. Van Coolput-Storms, Turnhout, Brepols, “Textes, Études, Congrès” (26), 2011, p. 235–268.
- BARBIERI, Luca, « Trois fragments peu connus du *Roman de Troie* en prose », *Cahiers de recherches médiévales et humanistes*, 23, 2012, p. 335–375.
- BARBIERI, Luca, « De Grèce à Troie et retour : les chemins opposés d'Hélène et Briséïda dans le *Roman de Troie* », « *Philologia ancilla litteraturae* », *Mélanges de philologie et de littérature françaises du Moyen Âge offerts au Professeur Gilles Eckard*, éd. A. Corbellari, Y. Greub et M. Uhlig, Genève, Univ. de Neuchâtel – Droz, 2013, p. 15–44.
- BARBIERI, Luca, « Le *Eroidi* glossate del ms. Gaddiano Reliqui 71: dalla tradizione Ovidiana francese alla novella italiana », *Troianalexandrina*, 14, 2014, p. 143–181.
- BARBIERI, Luca, « Les versions en prose du *Roman de Troie*. État des recherches et perspectives », *Pour un nouveau répertoire des mises en prose. Romans, chansons de geste, autres genres*, dir. M. Colombo-Timelli, B. Ferrari et A. Schoysman, Paris, Classiques Garnier, 2014, p. 33–67.
- BARBIERI, Luca, « *Roman de Troie* : Prose 1, Prose 2, Prose 3 (Version Rouen), Prose 4, Prose 5 », *Nouveau répertoire de mises en prose (XIV^e–XVI^e siècles)*, éd. M. Colombo Timelli, B. Ferrari, A. Schoysman et F. Suard, Paris, Classiques Garnier, 2014, p. 773–848.

- BARBIERI, Luca, « La matière troyenne en Italie et en italien. Le *Roman de Troie*, des traductions anonymes à Boccace », *Troianalexandrina*, 18 (*Troie en Europe au Moyen Âge, d'un imaginaire l'autre, d'une langue l'autre I*, coordonné par C. Croizy-Naquet, A. Rochebouet et F. Tanniou), 2018, p. 151–165.
- BARBIERI, Luca, « La versione “angioina” dell'*Histoire ancienne jusqu'à César*. Napoli crocevia tra cultura francese e Oriente latino », *Francigena*, 5, 2019, p. 1–26.
- BARBIERI, Luca, « Materia troiana e materia ovidiana nel ms. Gaddi 71 della Biblioteca Laurenziana di Firenze », *Storia sacra e profana nei volgarizzamenti medioevali*, éd. M. Colombo, P. Pellegrini et S. Pregolato, Berlin – Boston, De Gruyter, “Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie” (436), 2019, p. 299–317.
- BARBIERI, Luca, « La solitude d'un manuscrit et l'histoire d'un texte : la deuxième rédaction de l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Romania*, 138, 2020, p. 39–96.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, « Troie et Constantinople dans quelques textes du XII^e et du XIII^e siècle : fiction et histoire », *La ville, Histoires et Mythes*, éd. M.-C. Bancquart, Nanterre, Univ. Paris X-Nanterre, 1986, p. 6–16.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, « Les techniques narratives dans le roman en prose », *The Legacy of Chrétien de Troyes*, éd. N Lacy, K. Busby et D. Kelly, Amsterdam, Rodopi, 1987, t. I, p. 167–190, repris dans *De l'histoire de Troie [...], op. cit. infra*, p. 93–116.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, « Vocabulaire de la technique littéraire dans le *Roman de Troie* de Benoît de Sainte-Maure », *Cahiers de lexicologie*, 51, 1987/2, p. 39–49, repris dans *De l'histoire de Troie [...], op. cit. infra*, p. 27–36.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, « Peinture et écriture : la description de la tente dans les romans antiques au XII^e siècle », *Sammlung – Deutung – Wertung. Mélanges de littérature médiévale et de linguistique allemande offerts à Wolfgang Spiewok*, éd. D. Buschinger, Amiens, Univ. de Picardie, 1988, p. 3–11, repris dans *De l'histoire de Troie [...], op. cit. infra*, p. 179–187.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, « Sur quelques versions du *Jugement de Pâris* », *Le roman antique au Moyen Âge*. Actes du coll. des 14–15 janv. 1989, éd. D. Buschinger, Göppingen, Kümmerle, 1992, p. 23–31, repris dans *De l'histoire de Troie [...], op. cit. infra*, p. 221–229.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, *De l'histoire de Troie au livre du graal. Le temps, le récit (XII^e–XIII^e siècles)*, Orléans – Caen, Paradigme, “Varia” (18), 1994.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, *Le récit médiéval*, Paris, Hachette, 1995.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, « Romans antiques, histoires anciennes et transmission du savoir aux XII^e et XIII^e siècles », *Medieval Antiquity*, éd. A. Welken-

- huysen, H. Braet et W. Verbeke, Leuven, Leuven Univ. Press, "Mediaevalia Lovaniensa" (Series I, Studia 24), 1995, p. 219–236.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, « Benoît de Sainte-Maure et l'art de la mosaïque », Ensi firent li ancessor. *Mélanges de philologie médiévale offerts à Marc-René Jung*, éd. L. Rossi, Ch. Jacob-Hugon et U. Bähler, Alessandria, dell'Orso, 1996, p. 295–307.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, « Eneas et Antenor, deux figures de la trahison dans le *Roman de Troie* de Benoît », *Félonie, trahison et reniements au Moyen Âge*. Actes du troisième coll. int. de Montpellier, Univ. Paul-Valéry (24–26 nov. 1995), éd. M. Faure, Montpellier, Univ. Paul Valéry, "Les Cahiers du CRISIMA" (3), 1997, p. 261–270.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, « Le choix de la prose : XIII^e–XV^e siècle », *Cahier de Recherches Médiévales*, 5, 1998, p. 7–13.
- BAUMGARTNER, Emmanuèle, « Écrire et penser l'histoire selon l'*Histoire des ducs de Normandie* de Benoît de Sainte-Maure », *Médiévales*, 16 (*Le travail sur le modèle*), 2002, p. 41–49.
- BAYOT, Alphonse, « La première partie de la *Chronique dite de Baudouin d'Avesnes* », *Revue des Bibliothèques et Archives de Belgique*, II/6, 1904, p. 419–432.
- BAYOT, Alphonse, *La légende de Troie à la cour de Bourgogne. Étude d'histoire littéraire et de bibliographie*, Bruges, L. de Planche, "Société d'émulation de Bruges. Mélanges" (I), 1908.
- BAX, Marcel, « Rules for ritual Challenges: A Speech Convention among Medieval Knights », *Journal of Pragmatics*, 5, 1981, p. 423–444.
- BEAUNE, Colette, *Naissance de la nation France*, Paris, Gallimard, 1985.
- BEAUNE, Colette, « L'utilisation politique du mythe des origines troyennes en France à la fin du Moyen Âge », *Lectures médiévales de Virgile*. Actes du coll. org. par l'École française de Rome (25–28 oct. 1982), Rome, École française de Rome, "Collection de l'École française de Rome" (80), 1985, p. 331–355.
- BENEDETTI, Roberto, « Qua fa' un santo e un cavaliere... Aspetti codicologici e note per il miniatore », *La grant Queste del Saint Graal. La grande Ricerca del Santo Graal. Versione inedita della fine del XIII secolo del ms. Udine, Biblioteca Arcivescovile*, 177, éd. A. Rossellini, Udine, 1990, p. 33–47.
- BLACK, Robert, « Ovid in Medieval Italy », *Ovid in the Middle Ages*, éd. J. Clark, F.T. Coulson et K.L. McKinley, Cambridge, Cambridge Univ. Press, 2011, p. 123–144.
- BLUMENFELD-KOSINSKI, Renate, « Old French Narrative Genres. Towards the Definition of the Roman antique », *Romance Philology*, 34, 1980, p. 143–159.

- BLUMENFELD-KOSINSKI, Renate, « Moralization and History. Verse and prose in the *Histoire ancienne jusqu'à César* (in BnF, fr. 20125) », *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 97, 1981, p. 41–46.
- BOLENS, Guillemette, « La momification dans la littérature médiévale. L'embaumement d'Hector chez Benoît de Sainte-Maure, Guido delle Colonne et John Lydgate », *Micrologus*, 13 (*La pelle umana. The Human Skin*), 2005, p. 213–231.
- BON, Antoine, *La Morée franque. Recherches historiques, topographiques et archéologiques sur la principauté d'Achaïe (1205-1430)*, Paris, de Boccard, "Bibliothèques des Écoles françaises d'Athènes et de Rome (213)", 1968.
- BOUTET, Dominique, « Formes littéraires et conscience historique. Aux origines de la littérature française (1100–1250) », Paris, PUF, 1999.
- BRACCESI, Lorenzo, *La Leggenda di Antenore: dalla Troade al Veneto*, Venise, Marsilio, 1976.
- BRUCKER, Charles, « Mise en prose et genres littéraires à la fin du Moyen Âge. La quête du vraisemblable », *Travaux de Littérature*, 13, 2000, p. 29–47.
- BUCHTAL, Hugo, « Hector's Tomb », *De Artibus Opuscula. Essays in honor of Erwin Panofsky*, éd. M. Meiss, New York, New York Univ. Press, 1961, t. 1, p. 29–36.
- BUCHTAL, Hugo, *Historia Troiana. Studies in the History of mediaeval secular Illustration*, London – Leyde, Warburg Institute, Univ. of London – E. J. Brill, "Studies of the Warburg Institute" (32), 1971.
- BUCHTAL, Hugo, *Guido de Columnis Historia destructionis Troiae (Bibl. Bodmeriana, Cologny-Genève, cod. 78)*, Colour Microfiche Edition, with an Introduction to the Text Tradition and the Iconography, München, 1987.
- BRÄM, Andreas, *Neapolitanische Bilderbibeln des Trecento. Anjou-Buchmalerei von Robert dem Weisen bis zu Johanna I*, Wiesbaden, Reichert, 2007, 2 vol.
- BRUNI, Francesco, « Boncompagno da Signa, Guido delle Colonne, Jean de Meung: metamorfosi di classici nel Duecento », *Medioevo romanzo*, 12, 1987, p. 103–128.
- BUSBY, Keith, *Codex and Context. Reading Old French Verse Narrative in Manuscript*, Amsterdam, Rodopi, "Faux-titre" (221–222), 2002.
- BUSBY, Keith et PUTTER, Ad, « Introduction: Medieval Francophonia », *Medieval Multilingualism. The Francophone World and its Neighbours*, éd. Ch. Kleinhenz et K. Busby, Turnhout, Brepols, 2010, p. 1–13.
- CALEF, Paola, « Le *Eroidi* di Ovidio nei volgarizzamenti castigliano e antico-francese », *Le letterature romanze del Medioevo: testi, storia, intersezioni*. Atti del v convegno della Società Italiana di Filologia romanza (Roma, 1997), éd. A. Pioletti, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2000, p. 177–194.

- CAMBI, Matteo, « Note sull'*Histoire ancienne jusqu'à César* in area padano-veneta (con nuove osservazioni sul ms. Wien, ÖNB, 2576) », *Forme letterarie del Medioevo romanzo : testo, interpretazione e storia*, Atti del XI congresso della Società italiana di Filologia Romanza (Catania, 2015), éd. A. Pioletti et S. Rapisarda, Soveria Mannelli, Rubbetino, "Medioevo Romanzo e Orientale. Colloqui" (14), 2016, p. 145–161.
- CAMBI, Matteo, « Prime indagini sulla circolazione veneta del *Roman de Troie* di Benoît de Sainte-Maure », *Quaderni Veneti. Nuova serie digitale*, 2016, DOI : 10.14277/1724-188X/QV-5-1-16-1
- CAMBI, Matteo, *L'Histoire ancienne jusqu'à César in Italia. Manoscritti, tradizioni testuali e volgarizzamenti*, Pisa, Pacini, "Biblioteca degli Studi Mediolatini e Volgari" (22), 2020.
- CAMILLE, Michael, *Master of Death: The Lifeless Art of Pierre Remiet, Illuminator*, New Haven – London, Yale Univ. Press, 1996.
- CAMPOPIANO, Michele, « New Perspectives on Universal Chronicles in the High Middle Ages », *Universal Chronicles in the High Middle Ages*, éd. M. Campopiano et H. Bainton, York, York Medieval Press, 2017, p. 1–18.
- CARAFFI, Patrizia, « Medea medievale », *Studi mediolatini et volgari*, 47, 2001, p. 223–237.
- CARERI, Maria, FERY-HUE, Françoise, GASPARRI, Françoise, HASENOHR, Geneviève, LABORY, Gillette, LEFÈVRE, Sylvie, LEURQUIN Anne-Françoise et RUBY, Christine, *Album de manuscrits français du XIII^e siècle. Mise en page et mise en texte*, Roma, Viella, 2001.
- CARLESSO, Giuliana, « La versione Sud del "Roman de Troie en prose" e il volgarizzamento di Binduccio della Scelto », *Atti dell'Istituto Veneto di scienze, lettere ed arti, anno accademico 1965–66, Classe di scienze morali, lettere ed arti*, 124, 1965–1966, p. 519–560.
- CARLESSO, Giuliana, « Le fonti francesi e la tradizione del "Libro Troiam" veneto », *Studi di letteratura francese*, 2, 1969, p. 274–288.
- CARLESSO, Giuliana, « La fortuna della *Historia destructionis Troiae* di Guido delle Colonne e un volgarizzamento finora ignoto », *Giornale storico della letteratura italiana*, 157, 1980, p. 230–251.
- CARLESSO, Giuliana, « Note su alcune versioni della *Historia destructionis Troiae* », *Studi sul Boccaccio*, 37, 2009, p. 283–348.
- CARLESSO, Giuliana, « Note su alcune versioni dell'*Historia destructionis Troiae* di Guido delle Colonne in Italia nei secoli XIV–XV », *Studi sul Boccaccio*, 42, 2014, p. 291–310.

- CARLESSO, Giuliana, « Variazioni sulla *Historia destructionis Troiae* di Guido delle Colonne », *Studi sul Boccaccio*, 45, 2017, p. 299–346.
- DE CARLOS VILLAMARÍN, Helena, « Excidium Troie », *La trasmissione dei testi latini del Medioevo / Medieval Latin Texts and Their Transmission. Te. Tra.*, 6, éd. L. Castaldi et V. Mattaloni, Firenze, SISMEL – Ed. del Galluzzo, 2019, p. 143–156.
- CASAS RIGALL, Juan, *La materia de Troya en la letras romances del siglo XIII hispano*, Santiago de Compostela, Universidade, “Lalia maior”, 1999.
- CERRITO, Stefania, « Come beste esteit peluz. L’image du Sagittaire dans les différentes versions de la légende de Troie au Moyen Âge », *Senefiance*, 50 (*La chevelure dans la littérature et l’art du Moyen Âge*. Actes du 28^e coll. du CUER MA, 20–22 fév. 2003), 2004, p. 69–82.
- CERRITO, Stefania, « De l’Antiquité au Moyen Âge : le Sagittaire dans les textes et les enluminures du *Roman de Troie* et sa mouvance », *Textes et culture : réception, modèles, interférences. Vol. 1 : Réception de l’Antiquité*, éd. P. Nobel, Besançon, PU Franche-Comté, 2004, p. 239–260.
- CERRITO, Stefania, « Mes en nostre matiere n’apartient pas : la vengeance de Médée dans le *Roman de Troie* et sa mouvance », *Senefiance*, 51 (*La digression dans la littérature et l’art du Moyen Âge*. Actes du 29^e coll. int. du CUER MA, Aix-en-Provence, 2004), 2005, p. 99–113.
- CERRITO, Stefania, « Les métamorphoses de Médée au Moyen Âge. Analyse du mythe dans les versions françaises, italiennes et espagnoles », *Bien dire et bien apprendre*, 24 (*Réception et représentation de l’Antiquité*), 2006, p. 39–56.
- CERRITO, Stefania, « Dialogando intorno alla leggenda troiana: dal *Roman de Troie* alle *Historiae destructionis Troiae* », *Amb. Dialoghi e scritti per Anna Maria Babbi*, éd. G. Borriero, R. Capelli, Ch. Concina, M. Salgaro et T. Zanon, Verona, Fiorini, 2016, p. 185–196.
- CHARDONNENS, Noémie, *L’autre du même : emprunts et répétitions dans le Roman de Perceforest*, Genève, Droz, “Publications romanes et française” (CCLXIII), 2015.
- CHAZAN, Mireille, *L’Empire et l’histoire universelle : de Sigebert de Gembloux à Jean de Saint-Victor (XII^e–XIV^e siècles)*, Paris, Champion, 1999.
- CHASE, Carol, « Sur la théorie de l’entrelacement : ordre et désordre dans le *Lancelot en prose* », *Modern Philology*, 80/3, 1983, p. 227–241.
- CHESNEY, Kathleen, « A neglected prose version of the *Roman de Troie* », *Medium Aevum*, 11, 1942, p. 46–67.
- CHEYNS-CONDÉ, Myriam, « L’épopée troyenne dans la librairie ducal bourguignonne au xv^e siècle », *À la cour de Bourgogne. Le duc, son entourage, son train*, éd.

- J.-M. Cauchies, Turnhout, Brepols, "Burgundica" (1), 1998, p. 94–114.
- CIGNI, Fabrizio, « I testi della prosa letteraria e i contatti col francese e col latino. Considerazioni sui modelli », *Pisa crocevia di uomini, lingue e culture. L'età medievale*. Atti del Convegno (Pisa, 25–27.10.07), éd. L. Battaglia Ricci et R. Cella, Roma, Aracne, 2009, p. 157–181.
- CIGNI, Fabrizio, « Manuscrits en français, italien et latin entre la Toscane et la Ligurie à la fin du XIII^e siècle : implications codicologiques, linguistiques et évolution des genres narratifs », *Medieval Multilingualism. The Francophone World and its Neighbours*, éd. Ch. Kleinhenz et K. Busby, Turnhout, Brepols, 2010, p. 187–217.
- CIPOLLARO, Costanza, « Una galleria di battaglie per Roberto d'Angiò: nuove riflessioni su l'*Histoire ancienne jusqu'à César* di Londra (British Library, MS. Royal 20.D.I) », *Rivista d'arte* S. V, 3, 2013, p. 1–34.
- CIPOLLARO, Costanza, « Nuovi contributi allo studio de la *Histoire ancienne jusqu'à César* di Londra (British Library, Ms. Royal 20.D.I) », *Rivista d'arte* S. V, 6, 2016 p. 29–76.
- CIPOLLARO, Costanza, « Invenzione e reinvenzione negli esemplari miniari del *Roman de Troie* tra Francia e Italia. Dal ms. Ambrosiano D 55 Sup. al Cod. 2571 di Vienna », *Allen Mären ein Herr. Lord of all Tales. Ritterliches Troja in illuminierten Handschriften. Chivalric Troy in Illuminated Manuscripts*, éd. C. Cipollaro et M.V. Schwarz, Wien – Köln – Weimar, Böhlau, 2017, p. 19–66.
- COMBES, Annie, *Les voies de l'aventures. Réécriture et composition romanesque dans le Lancelot en prose*, Paris, Champion, "Nouvelle bibliothèque du Moyen Âge", 2001.
- CONSTANS, Léopold, *La légende d'Œdipe*, Paris, Maisonneuve, 1881 [réimpression, Genève, 1971].
- CONSTANS, Léopold, « L'entrée d'Espagne et les légendes troyennes », *Romania*, 43, 1914, p. 430–432.
- CONSTANS, Léopold, « Une traduction française des *Héroïdes* d'Ovide au XIII^e siècle », *Romania*, 43, 1914, p. 177–198.
- CORNISH, Alison, *Vernacular Translation in Dante's Italy: Illiterate Literature*, Cambridge (NY), Cambridge Univ. Press, "Cambridge Studies in Medieval Literature" (83), 2011.
- CORRIE, Rebecca W., « Angevin Ambitions: The Conradin Bible Atelier and a Neapolitan Localisation for Chantilly's *Histoire ancienne jusqu'à César* », *France and the Holy Land. Frankish Culture at the end of the Crusades*, éd. D.H. Weiss et L. Mahoney, Baltimore – London, 2004, p. 230–249.

- COSTANTINI, Fabrizio, « Prosa 3 di *Roman de Troie*: analisi sinottica fra tradizione e traduzione », *Critica del testo*, 7, 2004, p. 1045–1089.
- COVILLE, Alfred, « Les espitles que les dames de Grece envoient a leurs maris qui estoient devant Troies et les responses d'icelles », *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 1940, p. 98–109.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « La ville de Troie dans *Le livre de la mutacion de Fortune* de Christine de Pizan », *Bien dire et bien apprendre*, 10 (Actes du coll. « Troie au Moyen Âge », Lille III, 24–25 sept. 1991), 1992, p. 17–37.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « Le sac de Troie dans le *Roman de Troie* », *Pris-MA*, 10, 1994, p. 81–92.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, *Thèbes, Troie et Carthage. Poétique de la ville dans le roman antique au XII^e siècle*, Paris, Champion, 1994.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, *Écrire l'histoire romaine au début du XIII^e siècle. L'Histoire ancienne jusqu'à César et les Faits des Romains*, Paris, Champion, « Nouvelle bibliothèque du Moyen Âge », 1995.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « La description de Troie et ses avatars dans le *Roman de Troie* en prose du XIII^e siècle », *Cahiers de Civilisation Médiévale*, 39, 1996, p. 303–320.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « Un modèle de réception de la tradition antique, les amours d'Achille et Polyxène dans le *Roman de Troie* », *L'antichità nella cultura europea del Medioevo / L'antiquité dans la culture européenne du Moyen Âge*, Ergebnisse der int. Tagung in Padua, 27.09–01.10.1997, Greifswald, Reineke, 1998, p. 31–41.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « Écrire l'histoire : le choix du vers ou de la prose aux XII^e et XIII^e siècles », *Médiévales*, 38 (*L'invention de l'histoire*), 2000, p. 71–86.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « Le *Roman de Troie* en prose et le monde antique », *Médiévales, Soi-même et l'autre. Varia*, 4, 2002, p. 197–205.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « L'*Ovide moralisé* ou Ovide revisité : de métamorphose en anamorphose », *Cahiers de Recherches Médiévales*, 9 (*Lectures et Usage d'Ovide, XIII^e–XV^e siècles*), 2002, p. 39–51.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « Insertion et réécriture : l'exemple du *Roman de Troie* dans la deuxième rédaction de l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Le Moyen français*, 51–53 (*Traduction dérivation compilation, la phraséologie*. Actes du coll. int., Univ. McGill Montréal, 2–4 oct. 2000), 2003, p. 177–191.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « L'*Histoire ancienne jusqu'à César*, les *Faits des Romains*. Entre sermon et chronique, entre histoire et roman », *Textes et culture : réceptions*,

- modèles, interférences. Vol. 1 : Réception de l'Antiquité*, éd. P. Nobel, Besançon, PU Franche-Comté, 2004, p. 87–102.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « Les retours dans le *Roman de Troie* de Benoît de Sainte-Maure et dans le *Roman de Troie* en prose », *Contes de Troie et d'Alexandre*, éd. L. Harf-Lancer, L. Mathey-Maille et M. Szkilnik, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2006, p. 282–290.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « Traces de l'épique dans quelques textes historiques et para-historiques du XIII^e siècle », *Palimpsestes épiques, Réécritures et interférences génériques*, éd. D. Boutet et C. Esmein-Sarrazin, Paris, PUPS, 2006, p. 203–217.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « Penser l'histoire antique au XIII^e siècle à la lumière de l'historiographie contemporaine », *Littérature*, 148 (*Le Moyen Âge contemporain, perspectives critiques*), 2007, p. 28–43.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « Usage d'Ovide dans le *Roman de Troie* de Benoît de Sainte Maure et dans deux de ses mises en prose : *Prose 1* et *Prose 5* », *Les translations d'Ovide au Moyen Âge* (actes de la journée d'études int., Bibl. royale de Belgique, 4 déc. 2008), éd. A. Faems, V. Minet-Mahy et C. Van Coolput-Storms, Louvain-la-Neuve, Univ. cath. de Louvain, 2011 (Textes, Études, Congrès, 26), p. 159–174.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « Troy and Rome, Two Narrative Presentations of History in the Thirteenth Century: The *Roman de Troie* en prose and the *Faits des Romains* », *Romance and History. Imagining Time from the Medieval to early Modern Period*, éd. J. Whitman, Cambridge, Cambridge Univ. Press, “Cambridge Studies in Medieval Literature”, 2015, p. 40–54.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « Wauchier de Denain ou l'expérience de l'histoire dans l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Wauchier de Denain, polygraphe du XIII^e siècle*, éd. S. Douchet, Aix-en-Provence, PU Provence, “Senefiance” (61), 2015, p. 75–92.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, « Troie et le mythe », *Mythe, histoire et littérature au Moyen Âge*, éd. J.-P. Bordier, C. Croizy-Naquet et J.-R. Valette, Paris, Classiques Garnier, “Rencontres”, 2017, p. 43–56.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, ROCHEBOUET, Anne et TANNIOU, Florence, « La matière de Troie en français (XII^e–XV^e siècles) », *Troianalexandrina*, 19 (*Troie en Europe au Moyen Âge. D'un imaginaire l'autre, d'une langue l'autre, II*, coordonné par C. Croizy-Naquet, A. Rochebouet et F. Tanniou), 2019, p. 365–383.
- CURTIS, Ernst Robert, *La littérature européenne et le Moyen Âge latin*, Paris, PUF, 1956 [1^e éd.].

- DAMISCH, Hubert, *Le jugement de Pâris, iconologie analytique*, Paris, Flammarion, "Champs Flammarion", 1997.
- DAMISCH, Hubert, « De Pâris à Jason. Troie, deux fois détruite », *Uranie*, 10, 2003, p. 99–111.
- DELDICQUE, Mathieu, *La commande artistique de l'amiral Louis Malet de Graville (vers 1440-1516)*, thèse de doctorat, Univ. de Picardie, 2018.
- DELZANT, Jean-Baptiste, « D'un monde à l'autre. L'imaginaire troyen dans l'Italie de la fin du Moyen Âge : transferts et échanges », *Camenulae*, 6, 2010, en ligne : <http://lettres.sorbonne-universite.fr/revue-en-ligne-camenulae>
- DEMATS, Paule, *Fabula. Trois études de mythographie antique et médiévale*, Genève, Droz, "Publications romanes et françaises" (122), 1973.
- DEMAULES, Mireille, « Histoire d'une fable libérée. Le jugement de Pâris dans la littérature médiévale », *Uranie*, 10, 2003, p. 85–97.
- DERBES, Anne et SANDONA, Marc, « Amazons and Crusaders: the Histoire Universelle in Flanders and the Holy Land », *France and the Holy Land: Frankish Culture at the End of the Crusades*, éd. D. Weiss et L. Mahoney, Baltimore, Johns Hopkins Univ. Press, 2004, p. 187–229.
- DESMOND, Marylinn, *Reading Dido. Gender, textuality, and the medieval Aeneid*, Minneapolis – London, Univ. of Minnesota Press, 1994.
- DESMOND, Marylinn, « Gender and desire in medieval French translations of Ovid's amatory works », *Ovid in the Middle Ages*, éd. J. Clark, F.T. Coulson et K.L. McKinley, Cambridge, Cambridge Univ. Press, 2011, p. 108–122.
- DESMOND, Marylinn, « History and Fiction: the Narrativity and Historiography of the Matter of Troy », *The Cambridge History of French Literature*, éd. W. Burgwinkle, N. Hammond and E. Wilson, Cambridge, Cambridge Univ. Press, 2011, p. 139–144.
- DESMOND, Marylinn, « The "translatio" of memory and desire in *The Legend of Good Women*: Chaucer and the vernacular *Heroïdes* », *Studies in the Age of Chaucer*, XXXV, 2013, p. 179–203.
- DESMOND, Marylinn, « *Translatio imperii* and the Matter of Troy in Angevin Naples: BL Royal MS. 20.D.I and Royal MS. 6.E.IX », *Italian Studies*, 72, 2017, p. 177–191.
- DESMOND, Marylinn, « *Magna Graecia* and the Matter of Troy in the Francophone Mediterranean », *Medieval Francophone Literary Culture Outside France*, éd. N. Morato et D. Schoenaers, Turnhout, Brepols, "Medieval Texts and Cultures of Northern Europe" (28), 2018, p. 411–431.

- DOMÍNGUEZ, Frank, « Fernández de Heredia's *Grant Cronica de Espanya*, the *Roman de Troie* en prose, and the *Versione d'anonimo* », *Hispanofila*, 66, 1979, p. 1–7.
- DUCATI, Alice, *La prosa latino-francese di argomento troiano del codice Barb. lat. 3953 e la fortuna medievale della materia troiana in Italia*, PhD dissertation, Univ. degli Studi di Trento, 2018.
- DURAND, Carine, *L'illustration du Roman de Troie et de ses dérivés dans les manuscrits français*, thèse de doctorat, EHESS (Paris), 2003.
- DUVAL, Frédéric, *La traduction du Romuleon par Sébastien Mamerot : étude sur la diffusion de l'histoire romaine en langue vernaculaire à la fin du Moyen Âge*, Genève, Droz, 2001.
- ECO, Umberto, *Lector in fabula. Le rôle du lecteur, ou la coopération interprétative dans les textes narratifs*, Paris, Grasset, 1985 [éd. originale 1979].
- EHRHART, Margaret J., *The Judgment of the Trojan Prince Paris in Medieval Literature*, Philadelphia, UPP, 1987.
- ENDRESS, Laura, *Les trajectoires textuelles de l'Hercule médiéval : de la mythographie à l'historiographie et au-delà*, Univ. de Zürich – École nationale des chartes, 2020.
- ENDRESS, Laura, « Trésor de sapience, Trésor des histoires ? Quelques observations sur la tradition manuscrite de la "*Chronique dite de Baudouin d'Avesnes*" », *Les Chroniques et l'histoire universelle. France et Italie (XIII^e–XIV^e siècles)*, éd. F. Montorsi, avec la coll. de M. Albertini, S. Ferrilli et F. Maillet, Paris, Classiques Garnier, 2021, p. 85–110.
- ERNSTPETER, Ruhe, *Les proverbes Seneke le philosophe: zur Wirkungsgeschichte des Speculum Historiale von Vinzenz von Beauvais und der Chronique dite de Baudouin d'Avesnes*, München, M. Hueber, "Beiträge zur romanischen Philologie des Mittelalters" (5), 1969.
- L'État angevin : pouvoir, culture et société entre XII^e et XIV^e siècles*. Actes du coll. int. (7–11 nov. 1995), Roma – Paris, École française de Rome – Istituto storico italiano per il Medio Evo – diff. de Boccard, "Nuovi studi storici" (45) – "Collection de l'École française de Rome" (245), 1998.
- FABBRI, Francesca, « Romanzi cortesi e prosa didattica a Genova alla fine del Duecento fra interscambi, coesistenze e nuove prospettive », *Studi di Storia dell'Arte*, 23, 2012, p. 9–32.
- FABBRI, Francesca, « I manoscritti pisano-genovesi nel contesto della miniatura ligure: qualche osservazione », *Francigena*, 2, 2016, p. 219–248.
- FAIVRE D'ARCIER, Louis, *Histoire et géographie d'un mythe. La circulation des manuscrits du De Excidio Troiae de Darès le Phrygien (VIII^e–XV^e siècle)*, Paris, École nationale des chartes, "Mémoires et documents de l'École des chartes" (82), 2006.

- FARAL, Edmond, « Le récit du jugement de Pâris dans l'*Eneas* et ses sources », *Romania*, 41, 1912, p. 100–102.
- FARAL, Edmond, *Recherches sur les sources antiques des contes et romans courtois du Moyen Âge*, Paris, Champion, 1913.
- FARAL, Edmond, *Les arts poétiques du XII^e et du XIII^e siècles. Recherches et documents sur la technique littéraire du Moyen Âge*, Paris, Champion, 1924.
- FÉRY-HUE, Françoise, « La description de la “pierre précieuse” au Moyen Âge : encyclopédies, lapidaires et textes littéraires », *Bien dire et bien apprendre*, 11 (*La description au Moyen Âge*), 1993, p. 147–176.
- FÉRY-HUE, Françoise, « Présences animales et végétales dans les lapidaires en moyen français », *Le Moyen Français*, 55–56 (Actes du coll. int., Univ. Mc Gill, Montréal, 7–9 oct. 1992), 2005, p. 107–128.
- FLUTRE, Louis-Fernand, *Li fait des Romains dans les littératures française et italienne du XIII^e au XVI^e siècle*, Paris, Hachette, 1932.
- FLUTRE, Louis-Fernand, *Les manuscrits des “Faits des Romains”*, Paris, Hachette, 1932.
- FLUTRE, Louis-Fernand, « Un nouvel emprunt aux *Faits des Romains* : la préface du *Roman de Troie en prose* », *Neophilologus*, 21, 1936, p. 16–19.
- FOLDA, Jaroslav, *Crusaders Manuscripts Illumination at Saint-Jean d'Acre, 1275–1291*, New Jersey, Princeton Univ. Press, 1976.
- FOLDA, Jaroslav, *Crusader Art in the Holy Land, From the Third Crusade to the Fall of Acre, 1187–1291*, Cambridge, Cambridge Univ. Press, 2005.
- FOLENA, Gianfranco, « La Romania d'Oltremare », *Atti del XIV Cong. int. di Linguistica e Filologia romanza* (Napoli, 1974), éd. A. Vàrvaro, Napoli – Amsterdam, J. Benjamins – Macchiaroli, 1978, vol. 1, p. 399–406.
- FOLENA, Gianfranco, *Culture e lingue nel Veneto medievale*, Padova, libreriauniversitaria.it, “Storie e linguaggi”, nouvelle éd., 2015.
- Formations et cultures des officiers de l'entourage des princes dans les territoires angevins (milieu XIII^e–fin XV^e siècle)*, éd. I. Mathieu et J.-M. Matz, Rome, École française de Rome, “Collection de l'École française de Rome” (518), 2019, p. 315–350.
- FORMISANO, Luciano et LEE, Charmaine, « Il “francese di Napoli” in opere di autori italiani dell'età angioina », *Lingue e culture dell'Italia meridionale (1200-1600)*, éd. P. Trovato, Roma, Bonacci, 1993, p. 133–163.
- FOURNIÉ, Éléonore, « Sources et documents : La Bible historique », *L'Atelier du Centre de recherches historiques*, 03.2, 2009, mis en ligne le 1/01/2010, <https://doi.org/10.4000/acrh.1830>.

- La France et les arts en 1400 : les princes des fleurs de lis* (catalogue de l'exposition Paris, Musée du Louvre, mars–juillet 2004), éd. F. Autrand, M. Zink, E. Taburet-Delahaye et alii, Paris, RMN, 2004.
- FRÉDÉRIC, Madeleine, *La répétition : étude linguistique et rhétorique*, Tübingen, Niemeyer, 1985.
- GAUNT, Simon, « Philology and the global Middle Ages: British Library Royal MS 20 D 1 », *Medioevo Romano*, 40, 2016, p. 27–47.
- GAUNT, Simon, « Texte et/ou manuscrit ? À propos de l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *En français hors de France. Textes, livres, collections du Moyen Âge*, éd. S. Lefèvre et F. Zinelli, Strasbourg, 2021, “Travaux de Littératures romanes – ETRMA”, 2021, p. 35–57.
- GAULLIER-BOUGASSAS, Catherine, « Écrire en prose sur Alexandre le Grand au XIII^e siècle. Les choix de l'historiographe Wauchier de Denain », *Wauchier de Denain, polygraphe du XIII^e siècle*, éd. S. Douchet, Aix-en-Provence, PU Provence, “Senefiance” (61), 2015, p. 93–111.
- GAULLIER-BOUGASSAS, Catherine, « Les renouvellements de l'*Histoire ancienne jusqu'à César* dans l'imprimé d'A. Vêrard, le *Volume d'Orose* (191) », *Raconter en prose XIV^e–XVI^e siècle*, éd. P. Cifarelli, M. Colombo-Timelli, M. Milani et A. Schoysman, Paris, Garnier, 2017, p. 209–224.
- GENETTE, Gérard, *Palimpsestes : la littérature au second degré*, Paris, Seuil, “Points Essais”, 1982.
- GENETTE, Gérard, *Seuils*, Paris, Seuil, “Points Essais”, 1987 [1^e éd.].
- GIANNINI, Gabriele, *Un guide français de Terre sainte, entre Orient latin et Toscane occidentale*, Paris, Classiques Garnier, “Recherches littéraires médiévales”, 2016.
- GIL, Marc, « Le cycle d'illustrations du *Roman de Troie* en prose de Benoît de Sainte-Maure dans le milieu bourguignon. Le cas du ms. F^o 26 de l'abbaye de Maredous (Arras ou Cambrai, vers 1450) », *Richesses médiévales du Nord et du Hainaut*, éd. J.-Ch. Herbin, Valenciennes, PU Valenciennes, 2002, p. 155–183.
- GINZBURG, Carlo, « Description et citation », *Le fil et les traces. Vrai faux fictif*, Paris, Verdier, 2006, p. 23–60 (traduction de « Ekphrasis and quotation », *Tijdschrift voor Filosofie*, 50/1, 1988, p. 3–19).
- GONTHIER, Nicole, *Le châtiment du crime au Moyen Âge, XII^e–XVI^e siècles*, Rennes, PUR, “Histoire”, 1998.
- GOUSSET, Marie-Thérèse, « Étude de la décoration filigranée et reconstitution des ateliers : le cas de Gênes à la fin du XIII^e siècle », *Arte Medievale*, 1, 1988, p. 121–152.

- GOZZI, Maria, « Dal *Roman de Troie* di Benoît de Sainte Maure al *Libro de la storia di Troia* di Binduccio dello Scelto », *La lotta con Proteo. Metamorfosi del testo e testualità della critica*. Atti del XVI Congresso, A.I.S.L.L.I. (Los Angeles, 1997), éd. L. Ballerini, G. Bardin, M. Ciavolella *et alii*, Firenze, Cadmo, 2000, vol. 1, p. 457–464.
- GRABOÏS, Aryeh, « La bibliothèque du noble d'Outremer à Acre dans la seconde moitié du XIII^e siècle », *Le Moyen Âge*, 103, 1997, p. 53–66.
- GRACIA, Paloma, « Hacia el modelo de la *General Estoria*. París, la translatio imperii et studii, y la *Histoire ancienne jusqu'à César* », *Zeitschrift für romanische Philologie*, 122, 2006, p. 17–27.
- GUENÉE, Bernard, « Histoires, annales, chroniques. Essai sur les genres historiques au Moyen Âge », *Annales ESC*, 28, 1973, p. 997–1016.
- GUENÉE, Bernard, « La culture historique des nobles : le succès des *Faits des Romains* (XIV^e – XV^e siècles) », *La noblesse au Moyen Âge. Essais à la mémoire de Robert Boutruche*, éd. Ph. Contamine, Paris, PUF, 1976, p. 261–288.
- GUENÉE, Bernard, *Le métier d'historien au Moyen Âge. Études sur l'historiographie médiévale*, Paris, Publications de la Sorbonne, "Série études" (13), 1977.
- GUENÉE, Bernard, *Histoire et culture historique dans l'Occident médiéval*, Paris, Aubier-Montaigne, "Collection Historique", 1980.
- GUENÉE, Bernard, « L'historien et la compilation au XIII^e siècle », *Journal des Savants*, 1985, p. 119–135.
- GUÉVEL, Pauline, *L'illustration de l'Histoire ancienne jusqu'à César à Paris au début du XV^e siècle. Monographie du manuscrit Stowe 54 de la British Library*, mémoire de Master 2, Univ. Paris–Nanterre, 2019.
- HARROUËT-CLAERR, Roselyne, *Une famille de bibliophiles au XV^e siècle, les Coëtivy*, thèse pour le diplôme d'archiviste paléographe, Énc, 1999.
- HARROUËT-CLAERR, Roselyne, « Que ma mémoire "là demeure", en mes livres : Catherine de Coëtivy (vers 1460–1529) et sa bibliothèque », *Livres et lectures de femmes en Europe entre Moyen Âge et Renaissance*, éd. A.-M. Legaré, Turnhout, Brepols, 2007, p. 101–117.
- HELLER, Johannes, « Ueber die Herrn Balduin von Avesnes zugeschriebene Hennegauer Chronik und verwandte Quellen », *Neues Archiv*, 6, 1881, p. 129–151.
- HEULLANT-DONAT, Isabelle, « Quelques réflexions autour de la cour angevine comme milieu culturel au XIV^e siècle », *L'État angevin : pouvoir, culture et société entre XII^e et XIV^e siècles*. Actes du coll. int. (7–11 nov. 1995), Roma – Paris, École française de Rome – Istituto storico italiano per il Medio Evo – diff. de

- Boccard, "Nuovi studi storici" (45) – "Collection de l'École française de Rome" (245), 1998, p. 173–191.
- HEULLANT-DONAT, Isabelle, « Les prologues des chroniques universelles à la fin du Moyen Âge », *Les prologues médiévaux*. Actes du coll. int. de Rome (26–28 mars 1998), éd. J. Hamesse, Turnhout, Brepols, 2000, p. 573–591.
- HEXTER, Ralph J., *Ovid and Medieval Schooling. Studies in Medieval School Commentaries on Ovid's Ars Amatoria, Epistulae ex Ponto and Epistulae Heroidum*, München, "Münchener Beiträge zur Mediävistik und Renaissance-Forschung" (38), 1986.
- Imagining the Past in France: History in Manuscript Painting, 1250–1500* (exposition, The J. Paul Getty Museum, 2010–2011), éd. E. MORRISON et A. HEDEMAN, Los Angeles, The J. Paul Getty Museum, 2010.
- IMPROTA, Andrea, « Da Cristofora Orimina alla bottega del Maestro della Crocifissione del messale di Avignone: il breviario 407 della Biblioteca Casatanense », *Napoli Nobilissima*, 71, 2014, p. 81–88.
- IMPROTA, Andrea, « Manoscritti miniati per nobili e ufficiali del regno angioino, con alcune novità per la miniatura a Napoli in età durazzesca », *Formations et cultures des officiers de l'entourage des princes dans les territoires angevins (milieu XIII^e–fin XV^e siècle)*, éd. I. Mathieu et J.-M. Matz, Rome, École française de Rome, "Collection de l'École française de Rome" (518), 2019, p. 315–350.
- INGLEBERT, Hervé, *Le Monde, l'Histoire. Essai sur les histoires universelles*, Paris, PUF, 2014.
- JACOBY, David, « Quelques considérations sur les versions de la *Chronique de Morée* », *Journal des savants*, 3, 1968, p. 133–189.
- JACOBY, David, « La littérature française dans les états latins de la Méditerranée orientale à l'époque des croisades : diffusion et création », *Essor et fortune de la chanson de geste dans l'Europe et l'Orient latin*. Actes du IX^e congrès int. de la société Rencesvals (Padoue–Venise, 29.08–4.09 1982), Modena, Mucchi, 1984, t. II, p. 617–646, repris dans *Studies on the Crusader States and on Venetian Expansion*, Northampton, 1989.
- JACQUART Danièle et THOMASSET, Claude, *Sexualité et savoir médical au Moyen Âge*, Paris, PUF, 1985.
- JACQUIN, Gérard, *Le style historique dans les récits français et latins de la quatrième croisade*, Paris, Champion, 1986.
- JODOGNE, Omer, « Le caractère des œuvres "antiques" dans la littérature française du XII^e et du XIII^e siècles », *L'humanisme médiéval dans les littératures romanes du XII^e au XIV^e siècles*, Paris, Klincksiek, 1964, p. 55–85.

- JOSLIN, Mary Coker, « From listener to reader. Some questions concerning several copies of the *Histoire ancienne jusqu'à César* of Roger châtelain de Lille », *L'imaginaire courtois et son double*. Actes du VI^e congrès de la SILC, éd. G. Angeli et L. Formisano, Napoli – Roma – Milano, Ediz. Scientifiche Italiane, 1992, p. 333–342.
- JOSLIN, Mary Coker, « The Illustrator as a Reader: Influence of Text on Images in the *Histoire ancienne* », *Medievalia et Humanistica*, 20, 1993, p. 85–121.
- JUCKER, Andreas H. et TAAVITSAINEN, Irma, « Diachronic speech act analysis, Insights from flyting to flaming », *Journal of Historical Pragmatics*, 1, 2000, p. 67–95.
- JUNG, Marc-René, *Hercule dans la littérature française du XVI^e siècle : de l'Hercule courtois à l'Hercule baroque*, Genève, Droz, “Travaux d'humanisme et Renaissance” (79), 1966.
- JUNG, Marc-René, « L'exil d'Anténor », *Mittelalterstudien: Erich Köbler zum gedenken*, éd. H. Krauss et D. Rieger, Heidelberg, C. Winter, “Studia Romanica” (55), 1984, p. 103–119.
- JUNG, Marc-René, « Hector assis », *Romania ingeniosa, Mélanges offerts à Gerold Hilty à l'occasion de son 60^e anniversaire*, éd. G. Lüdi, H. Stricker et J. Wüest, Berne – Paris, P. Lang, 1987, p. 153–169.
- JUNG, Marc-René, « Le *Roman de Troie* en prose du manuscrit Rouen, Bibl. mun. O. 33 », *Romania*, 108, 1987, p. 433–460.
- JUNG, Marc-René, « Les manuscrits de la Légende de Troie », *Le roman antique au Moyen Âge*. Actes du coll. des 14–15 janv. 1989, éd. D. Buschinger, Göppingen, Kümmerle, 1992, p. 83–99.
- JUNG, Marc-René, « Les mises en prose du *Roman de Troie* au XV^e siècle », *Bien dire et bien apprendre*, 10 (actes du coll. “Troie au Moyen Âge”, Lille III, 24–25 sept. 1991), 1992, p. 67–80.
- JUNG, Marc-René, *La légende de Troie en France au Moyen Âge. Analyse des versions françaises et bibliographie raisonnée des manuscrits*, Basel – Tübingen, Francke, “Romanica Helvetica” (114), 1996.
- JUNG, Marc-René, « L'histoire grecque : Darès et les suites », *Entre fiction et histoire : Troie et Rome au Moyen Âge*, éd. E. Baumgartner et L. Harf-Lancner, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1997, p. 185–206.
- JUNG, Marc-René, « La “translatio” chez Benoît : de l’“Estoire” au livre », *Perspectives médiévales*, supplément au n^o 26 (« *Translatio* » médiévale. Actes du coll. de Mulhouse, 11–12 mai 2000, éd. C. Galderisi et G. Salmon), 2000, p. 155–176.

- JUNG, Marc-René, *Die Vermittlung historischen Wissens zum Trojanerkrieg im Mittelalter*, Freiburg, Universitätsverlag, "Wolfgang Stammer Gastprofessur für Germanische Philologie Vorträge" (11), 2001.
- KAIMOWITZ, Jeffrey H., « A Fourth Redaction of the *Histoire ancienne jusqu'à César* », *Classical Texts and their Traditions. Studies in Honor of C.R. Trabman*, éd. D.F. Bright et E.S. Ramage, Chico (Ca), Scholar Press, 1984, p. 75–87.
- KELLY, Douglas, « Mirages et miroirs de sources dans le *Roman de Troie* », *Le roman antique au Moyen Âge*. Actes du coll. des 14–15 janv. 1989, éd. D. Buschinger, Göppingen, Kümmerle, 1992, p. 101–110.
- KELLY, Douglas, « The invention of Briseida's story in Benoît de Sainte-Maure », *Romance Philology*, 48, 1995, p. 221–241.
- KELLY, Douglas, « Horace et le *Roman de Troie* de Benoît de Sainte-Maure », *Miscellanea Mediaevalia : Mélanges offerts à Philippe Ménard*, éd. J.-C. Faucon, A. Labbé et D. Quérue, Paris, Champion, "Nouvelle Bibliothèque du Moyen Âge" (46), 1998, vol. I, p. 723–731.
- KELLY, Samantha, *The new Solomon. Robert of Naples (1309–1343) and fourteenth-Century kingship*, Leiden – Boston, Brill, 2003.
- KEMPSHALL, Matthew, *Rhetoric and the Writing of History, 400–1500*, Manchester – New York, Manchester Univ. Press, "Historical Approaches", 2011.
- KLAPISCH-ZUBER, Christiane, *L'ombre des ancêtres : essai sur l'imaginaire médiéval de la parenté*, Paris, Fayard, 2000.
- KÖNIG, Eberhard, *Französische Buchmalerei um 1450, Der Jouvenel-Maler, der Maler des Genfer Boccaccio und die Anfänge Jean Fouquets*, Berlin, Mann, 1982.
- KÖNIG, Eberhard, « Le Maître du Boccace de Genève », *Splendeurs de l'enluminure. Le roi René et les livres*, éd. M.-E. Gautier, Angers – Arles, 2009, p. 133–143.
- KOROLEVA, Elena, *Écrire l'histoire universelle au Moyen Âge : Alexandre le Grand et la Macédoine dans les chroniques du Nord de la France (XIII–XIV^e)*, Univ. de Lille 3, 2018.
- KORTEWEG, Anne S., *Splendour, Gravity and Emotion. French medieval Manuscripts in Dutch Collections*, Zwolle – The Hague, koninklijke Bibliotheek – Waanders Publishers – Museum Meermanno-Westreenianum, 2002.
- LAGOMARSINI, Claudio, « Le cas du compilateur compilé : une œuvre inconnue de Rusticien de Pise et la réception de *Guiron le Courtois* », *Journal of the International Arthurian Society*, 2015, 3, p. 55–71, DOI 10.1515/jias-2015-0003.
- LECHAT, Didier, « Héro et Léandre dans l'*Ovide moralisé* », *Cahiers de Recherches Médiévales*, 9 (*Lectures et Usage d'Ovide, XIII^e–XV^e siècles*), 2002, p. 25–37.

- LEGARÉ, Anne-Marie, « Les cent-quatorze manuscrits de Bourgogne choisis par le comte d'Argenson pour le roi Louis XV. Édition de la liste de 1748 », *Bulletin du Bibliophile*, 2, 1988, p. 241–329.
- LEE, Charmaine, « Boccaccio's Neapolitan Letter and Multilingualism in Angevin Naples », *Mediaevalia*, 34, 2013, p. 7–21.
- LEE, Charmaine, « Letteratura franco-italiana nelle Napoli angioina? », *Francigena*, 1, 2015, p. 83–108.
- LEE, Charmaine, « Naples », *Europe. A Literary History 1348-1418*, éd. D. Wallace, Oxford, Oxford Univ. Press, 2016, vol. I, p. 732–747.
- LEE, Charmaine, « Writing History in Angevin Naples », *Italian Studies*, 72, 2017, p. 148–156.
- LEE, Charmaine, « That Obscure Object of Desire: French in Southern Italy », *Medieval Francophone Literary Culture Outside France*, éd. N. Morato et D. Schoenaers, Turnhout, Brepols, “Medieval Texts and Cultures of Northern Europe” (28), 2018, p. 73–100.
- L'ENGLE, Susan, « Produced in Padua: Three Manuscripts of the *Roman de Troie* », *Il codice miniato in Europa. Libri per la chiesa, per la città, per la corte*, éd. G. Mariani Canova et A. Perriccioli Saggese, Padova, Il Poligrafo, “Biblioteca di arte” (6), 2014, p. 277–288.
- LEONARD, Emile G., *Les Angevins de Naples*, Paris, PUF, 1954.
- LINDQVIST SANDGREN, Eva, *The Book of Hours of Jobannete Ravenelle and the Parisian Book Illumination Around 1400*, Uppsala, Uppsala Univ. Library, “Acta Universitatis Upsaliensis, Figura Nova Series” (28), 2002.
- LORENZI, Cristiano, « A Source of the *Aventuroso Ciciliano* (14th Century): the Reuse of Filippo Ceffi's Florentine Translation of the *Historia destructionis Troiae* », *Troianalexandrina*, 18 (*Troie en Europe au Moyen Âge, d'un imaginaire l'autre, d'une langue l'autre I*, coordonné par C. Croizy-Naquet, A. Rochebouet et F. Tanniou), 2018, p. 167–180.
- MANTOVANI, Dario, « The Trojan Matter in Italy: Channels and Ways of Distribution », *Troianalexandrina*, 19 (*Troie en Europe au Moyen Âge. D'un imaginaire l'autre, d'une langue l'autre, II*, coordonné par C. Croizy-Naquet, A. Rochebouet et F. Tanniou), 2019, p. 413–420.
- MARASZAK, Émilie, *Les manuscrits enluminés de l'Histoire ancienne jusqu'à César en Terre sainte : Saint-Jean-d'Acre, 1260–1291*, Dijon, PU Dijon, “Art, archéologie & patrimoine”, 2015.
- DE MARINIS, Tamaro, *La Biblioteca napoletana dei re d'Aragona: suplemento*, Vérone, Valdonega, 1969.

- MARTINA, Piero Andrea, *Il romanzo francese in versi e la sua produzione manoscritta*, Strasbourg, Eliphi, "Travaux de littératures romanes, Études et textes romans du Moyen Âge", 2020.
- MEYER, Paul, « Les premières compilations françaises d'histoire ancienne », *Romania*, 14, 1885, p. 1–81.
- MINERVINI, Laura, « Le français dans l'Orient latin (XIII^e–XIV^e siècles). Éléments pour la caractérisation d'une *scripta* du Levant », *Revue de linguistique romane*, 74, 2010, p. 119–198.
- MINERVINI, Laura, « Les emprunts arabes et grecs dans le lexique français d'Orient (XIII^e–XIV^e siècles) », *Revue de linguistique romane*, 76, 2012, p. 99–197.
- MINERVINI, Laura, « Il francese a Napoli (1266–1442). Elementi per una storia linguistica », *Boccaccio e Napoli. Nuovi materiali per la storia culturale di Napoli nel Trecento*, éd. G. Alfano, T. D'Urso et A. Perriccioli Saggese, Firenze, Franco Cesati, 2014, p. 151–174.
- MINERVINI, Laura, « What we know and don't yet know about Outremer French », *The French of Outremer. Communities and Communication in the Crusading Mediterranean*, éd. L.K. Morreale et N.L. Paul, New York, Fordham Univ. Press, 2018, p. 15–29.
- MONFRIN, Jacques, « La connaissance de l'antiquité et le problème de l'humanisme en langue vulgaire dans la France du xv^e siècle », *The late Middle Ages and the dawn of humanism outside Italy* (proceedings, Louvain, May 11–13 1970), éd. G. Verbeke et J. Ijsewijn, Leuven – The Hague, Leuven Univ. Press – Nijhoff, "Mediaevalia Lovaniensia" (Series I, Studia I), 1972, p. 131–170.
- MONFRIN, Jacques, « Les translations vernaculaires de Virgile au Moyen Âge », *Lectures médiévales de Virgile*. Actes du coll. org. par l'École française de Rome (25–28 oct. 1982), Rome, École française de Rome, "Collection de l'École française de Rome" (80), 1985, p. 189–249.
- MONFRIN, Jacques, « Le livre manuscrit : des premières apparitions du français à la constitution des grands recueils des XIII^e–XV^e siècles », *Littérales (La présentation du livre*. Actes du coll. de Paris X-Nanterre, 4–6 déc. 1985, éd. E. Baumgartner et N. Boulestreau), 2, 1987, p. 295–311.
- MONTORSI, Francesco, « Les origines des Francs dans l'*Histoire ancienne jusqu'à César*. Sur une source inconnue de la première chronique universelle en français », *Medioevo Romanzo*, 134, 2016, p. 415–426.
- MONTORSI, Francesco, « Sur l'*intentio auctoris* et la datation de l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Romania*, 134, 2016, p. 151–168.

- MONTORSI, Francesco, « *L'Historia regum Britannie* dans la *Chronique dite de Baudouin d'Avesnes*, ou l'art de la compilation médiévale », *Bibliothèque de l'École des chartes*, 173, 2015–2017, p. 45–76.
- MONTORSI, Francesco, « Une traduction médiévale inconnue du *Bellum Jugurthinum* », *Le Moyen Âge*, 124, 2018, p. 355–370.
- MORA-LEBRUN, Francine, *L'Énéide médiévale et la naissance du roman*, Paris, PUF, 1994.
- MORA-LEBRUN, Francine, « *Mètre en romanz* ». *Les romans d'antiquité du XII^e siècle et leur postérité (XIII^e–XIV^e siècle)*, Paris, Champion, “Moyen Âge – Outils de Synthèse” (3), 2008.
- MORA-LEBRUN, Francine, « Femmes savantes et réflexion sur les savoirs au XII^e siècle : la fiction romanesque au service de l'épistémologie », *Savoirs et fiction au Moyen Âge et à la Renaissance*, éd. D. Boutet et J. Ducos, Paris, PUPS, “Culture et civilisations médiévales”, 2015, p. 285–297.
- MORF, Henri, « Notes pour servir à l'histoire de la légende de Troie en Italie et en Espagne », *Romania*, 21, 1892, p. 18–38 et 24, 1894, p. 175–196.
- MORAN, Patrick, *Lectures cycliques : le réseau inter-romanesque dans les cycles du Graal du XIII^e siècle*, Paris, Champion, “Nouvelle bibliothèque du Moyen Âge” (112), 2014.
- MORAN, Patrick, « La trilogie arthurienne de Robert de Boron et les aléas de la *pattern recognition* », *Études françaises*, 53 (*Mettre en livre. Pour une approche de la littérature médiévale*), 2017, p. 27–49.
- MORCOS, Hannah et SIMONE, Ventura, « Chorégraphies de la parole écrite entre vers et prose dans la tradition de l'*Histoire ancienne jusqu'à César* (13^e et 14^e s.) », *Belles Lettres : les figures de l'écrit au Moyen Âge*, actes du coll. Fribourg, 3–5 oct. 2017, éd. M. Uhlig et M. Rohde, Wiesbaden, 2019, p. 217–240.
- MOREL, Barbara, *Une iconographie de la répression judiciaire. Le châtimement dans l'enluminure en France du XIII^e au XV^e siècle*, Paris, CTHS, 2007.
- MORSE, Ruth, *The medieval Medea*, Cambridge, Brewer, 1996.
- NOIRFALISE, Florent, *Family Feuds and the (Re)writing of Universal History: The Chronique dite de Baudouin d'Avesnes (1278-84)*, PhD Dissertation, Univ. of Liverpool, 2009.
- NOIRFALISE, Florent, « Context-Based Compilation? The Use of the *Histoire ancienne jusqu'à César* and the Function of the matière d'Alexandre in the *Chronique de Baudouin d'Avesnes* », *Medieval Francophone Literary Culture Outside France*, éd. N. Morato et D. Schoenaers, Turnhout, Brepols, “Medieval Texts and Cultures of Northern Europe” (28), 2018, p. 289–321.

- OLTROGGE, Doris, *Die Illustrationszyklen zur Histoire ancienne jusqu'à César (1250–1400)*, Frankfurt am Main, P. Lang, "Europäische Hochschuleschriften" (XXVIII, 94), 1989.
- OROBELLO, Giuseppina, « Nuove ipotesi sulla produzione e circolazione del manoscritto ambrosiano del *Roman de Troie* (D 55 Sup.) », *Carte Romanze*, 3, 2015, p. 189–214.
- ORTEGA, Isabelle, *Les lignages nobiliaires dans la Morée latine (XIII^e–XV^e siècle). Permanences et mutations*, Turnhout, Brepols, "Histoires de famille (12)", 2012.
- Ovid, *The Classical Heritage (section Middle Ages)*, éd. W.S. Anderson, New-York – London, 1995.
- Ovid in the Middle Ages*, éd. J. Clark, F.T. Coulson et K.L. McKinley, Cambridge, Cambridge Univ. Press, 2011.
- PALERMI, Maria-Laura, « *Histoire ancienne jusqu'à César*: forme e percorsi del testo », *Critica del testo*, 7, 2004, p. 213–256.
- PAVEL, Thomas, *Univers de la fiction*, Paris, Seuil, "Poétiques", 1998.
- PERRICCIOLI SAGGESE, Alessandra, *I romanzi cavallereschi miniati a Napoli (miniatura e arti minori in Campania)*, Napoli, Banca sannitica, 1979.
- PERRICCIOLI SAGGESE, Alessandra, « L'enluminure à Naples au temps des Anjou », *L'Europe des Anjou. Aventure des princes angevins du XIII^e au XV^e siècle*, Paris, Somogy, 2001, p. 122–133.
- PERRICCIOLI SAGGESE, Alessandra, « Orimina Cristoforo », *Dizionario biografico dei miniatori italiani*, éd. M. Bollati, Milano, Bonnard, 2004, p. 838–840.
- PERRICCIOLI SAGGESE, Alessandra, « Un codice bolognese alla corte angioina di Napoli: l'*Histoire ancienne* di Chantilly appartenuta a Guy de Monfort e il problema delle Bibbia di Corradino », *Napoli e l'Emilia: studi sulle relazioni artistiche*, éd. A. Zezza, Naples, 2008, p. 19–30.
- PERRICCIOLI SAGGESE, Alessandra, « Cristophoro Orimina. An Illuminator at the Angevin Court of Naples », *The Anjou Bible. A Royal Manuscript Revealed. Naples 1340*, éd. L. Watteuw et J. Van der Stock, Paris – Leuven, Walpole – Peeters, "Corpus of illuminated manuscripts" (18), 2010, p. 113–125.
- PERRICCIOLI SAGGESE, Alessandra, « Le spese per la cultura alla corte angioina di Napoli », *Périphéries financières angevines. Institutions et pratiques de l'administration de territoires composites (XIII^e–XV^e siècle) / Periferie finanziarie angioine. Istituzioni e pratiche di governo su territori compositi (sec. XIII–XV)*, Rome, Publications de l'École française de Rome, 2018, <https://doi.org/10.4000/books.efr.3572>
- PERUGI, Maurizio, « Chiose galloromanze alle *Eroidi*: un manuale per la formazione letteraria del Boccaccio », *Studi di filologia italiana*, 47, 1989, p. 101–148.

- PERUGI, Maurizio, « Des farcitures en forme de gloses : les *Héroïdes* vernaculaires entre roman farci et commentaire à citations », *L'antichità nella cultura europea del Medioevo / L'antiquité dans la culture européenne du Moyen Âge, Ergebnisse der int. Tagung in Padua, 27.09–01.10.1997*, Greifswalf, Reineke, 1998, p. 3–30.
- PETIT, Aimé, « Wauchier de Denain et la matière du *Roman de Thèbes* dans l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Richesses médiévales du Nord et du Hainaut*, éd. J.-Ch. Herbin, Valenciennes, PU Valenciennes, 2002, p. 243–252.
- PETIT, Aimé, « La Chevalerie au prisme de l'Antiquité », *Revue des langues romanes*, 110, 2006, p. 17–34.
- PETIT, Aimé, « Transtextualité. Le *Roman de Thèbes*, de l'*Histoire ancienne jusqu'à César* à la rédaction imprimée par Pi Sergent », *Raconter en prose XIV^e–XVI^e siècle*, éd. P. Cifarelli, M. Colombo-Timelli, M. Milani et A. Schoysman, Paris, Garnier, 2017, p. 244–258.
- PORCHER, Jean, *Les manuscrits à peintures en France du XIII^e au XVI^e siècle*, Paris, Bibliothèque nationale, 1955.
- Les princes angevins du XIII^e au XV^e siècle. Un destin européen*. Actes des journées d'étude de l'univ. d'Angers et des AD du Maine-et-Loire (15–16 juin 2001), Rennes, PU Rennes, "Histoire", 2004.
- PUNZI, Arianna, « La circolazione della materia troiana nell'Europa del 200 da Darete Frigio al *Roman de Troie en prose* », *Messana, nuova serie*, 6, 1991, p. 69–108.
- PUNZI, Arianna, « Sulla sezione troiana della *General Estoria* di Alfonso X », *Oedipodae confusa domus*, Roma, Bagatto libri, 1995, p. 121–127.
- PUNZI, Arianna, « Le metamorfosi di Darete Frigio: la materia troiana in Italia (con un'appendice sul ms. Vat. Barb. Lat. 3953) », *Critica del testo*, 7, 2004, p. 163–211.
- RACHETTA, Maria Teresa, « Sulla sezione storica del *Tresor*: Brunetto Latini e l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Medioevo Romanzo*, 42/2, 2018, p. 284–311.
- RACHETTA, Maria Teresa, « Sull'*Histoire ancienne jusqu'à César*: le origini della versione abbreviata; il codice Wien ÖNB cod. 2576. Per la storia di una tradizione », *Francigena*, 5, 2019, p. 27–57.
- RAVENHALL, Henry, « All Roads lead to Rome: Revisiting the Pairing of the *Histoire ancienne jusqu'à César* and the *Faits des Romains* in the Thirteenth Century », *Romania*, 139, 2021, p. 5–36.
- RAYNAUD, Christine, « Hector dans les enluminures du XIII^e au XV^e siècle », *Bien dire et bien apprendre*, 10 (actes du coll. "Troie au Moyen Âge", Lille III, 24–

- 25 sept. 1991), 1992, p. 137–156, repris dans *Images et pouvoirs au Moyen Âge*, Paris, Le Léopard d'Or, 1993, p. 141–156.
- RAYNAUD DE LAGE, Guy, « *L'Histoire ancienne jusqu'à César et Les faits des Romains* », *Le Moyen Âge*, 55, 1949, p. 5–16.
- RAYNAUD DE LAGE, Guy, « Les romans antiques dans l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Le Moyen Âge*, 63, 1957, p. 267–309.
- RAYNAUD DE LAGE, Guy, « Les romans antiques et la représentation de l'Antiquité », *Le Moyen Âge*, 67, 1961, p. 247–291.
- RAYNAUD DE LAGE, Guy, « La morale de l'histoire », *Le Moyen Âge*, 69, 1963, p. 365–369.
- RAYNAUD DE LAGE, Guy, « Du *Roman de Troie* de Benoît au *Roman de Troie en prose* », *The French Language. Studies presented to Lewis Charles Harmer*, éd. T.G.S. Combe et P. Rickard, London, Harrap, 1970, p. 175–185.
- ROCHEBOUET, Anne et TANNIOU, Florence, « Allier le romanesque et l'histoire dans les *Romans de Troie* médiévaux », *Romanesques*, 3 (*Romanesque et histoire*), 2008, p. 99–111.
- ROCHEBOUET, Anne, « Variations sur une liste d'amants malheureux dans les *Romans de Troie* : vers un timide reflet de la thématique des hommes illustres ? », *Questes, bulletin des jeunes chercheurs médiévistes*, 17, 2009, p. 89–98, DOI : 10.4000/questes.509
- ROCHEBOUET, Anne et SALAMON, Anne, « La cité de Troie et les échecs », *Questes, bulletin des jeunes chercheurs médiévistes*, 18, 2010, p. 30–43, DOI : 10.4000/questes.658
- ROCHEBOUET, Anne, compte rendu de L. Barbieri, *Le «Epistole delle dame di Grecia» nel Roman de Troie in prosa. La prima traduzione francese delle Eroidi di Ovidio*, Tübingen – Basel, Francke, 2005, “*Romanica Helvetica*” (123), *Romania*, 127, 2009, p. 238–251.
- ROCHEBOUET, Anne, « Les deux destructions de la ville de Troie : de la dérimation à la compilation dans les première, troisième et cinquième mises en prose du Roman de Troie », *Mettre en prose aux XIV^e–XVI^e siècles*, éd. M. Colombo Timelli, B. Ferrari et A. Schoysman, Turnhout, Brepols, “Texte, Codex & Contexte” (11), 2010, p. 225–233.
- ROCHEBOUET, Anne, « La contamination textuelle, processus de création pour la littérature médiévale ? L'exemple du *Roman de Troie* de Benoît de Sainte-Maure et de sa cinquième mise en prose », *Kontaminationen – Contaminations – Contaminazioni – Contaminaciones*. Actes du coll. int. Dies Romanicus Turicensis IV

- (Zürich, 17–18 nov. 2007), éd. Albizu, Birrer, Burkhardt *et alii*, Aachen, Shaker, 2012, p. 77–94.
- ROCHEBOUET, Anne, « “Cil dedens” et “cil dehors” : représentation et perception de l’intérieur et de l’extérieur dans la cinquième mise en prose du *Roman de Troie* », *Intus et foris. Une catégorie de pensée médiévale ?* Actes de la journée d’étude org. par Questes (2009), éd. M. Guay, M.-P. Halary et P. Moran, Paris, PUPS, “Cultures et civilisations médiévales”, 2013, p. 133–145.
- ROCHEBOUET, Anne, « Interpolation, insertion, compilation : l’exemple de la traduction des *Héroïdes* dans la cinquième mise en prose du *Roman de Troie* », *Le texte dans le texte. L’interpolation médiévale*, éd. A. Combes, M. Szkilnik et A.-C. Werner, Paris, Classiques Garnier, “Rencontres” (49), 2013, p. 123–142.
- ROCHEBOUET, Anne, « Épitaphes et espaces funéraires dans les récits de la chute de Troie. Entre “effet de vérité” et construction d’un univers de fiction », *L’écriture de l’histoire au Moyen Âge. Contraintes génériques, contraintes documentaires*, éd. É. Anheim, P. Chastang, F. Mora-Lebrun et A. Rochebouet, Paris, Classiques Garnier, “Rencontres” (135), 2015, p. 115–129.
- ROCHEBOUET, Anne, « De la Terre sainte au Val de Loire : diffusion et remaniement de l’*Histoire ancienne jusqu’à César* au xv^e siècle », *Romania*, 134, 2016, p. 169–203.
- ROCHEBOUET, Anne, « “Cuvert faus” et “cuer faulz”. Stéréotypie et remotivation des injures dans les proses troyennes », *Aimer, haïr, menacer, flatter ... en moyen français*, éd. J. Härma et E. Suomela-Härmä, Paris, Champion, “Bibliothèque du xv^e siècle” (83), 2017, p. 167–177.
- ROCHEBOUET, Anne, « Pour une poétique du blanc. Structuration de l’espace textuel et visuel dans la mise en livre médiévale », *Études françaises*, 53 (*Mettre en livre. Pour une approche de la littérature médiévale*), 2017, p. 51–75, DOI : 10.7202/1040897ar.
- ROCHEBOUET, Anne, « Structure narrative, mise en page et modèle biblique dans l’*Histoire ancienne jusqu’à César* », *Écrire la Bible en français au Moyen Âge et à la Renaissance*, éd. V. Ferrer et J.-R. Valette, Genève, Droz, “Travaux d’humanisme et Renaissance” (DLXXIX), 2017, p. 593–608.
- ROCHEBOUET, Anne, « L’étude de la matière troyenne dans l’Europe médiévale. Poids des frontières linguistiques et des aires géographiques », *L’expérience des frontières et les littératures de l’Europe médiévale*, éd. S. Lodén et V. Obry, Paris, Champion, p. 439–454.
- ROCHEBOUET, Anne, « Mise en texte, macrostructure et organisation du temps. L’*Histoire ancienne jusqu’à César*, des manuscrits aux imprimés », *Studi francesi*,

- 192/3, 2020, p. 555–563.
- ROCHEBOUET, Anne, « Organiser une histoire universelle. Effets de lecture et dispositifs visuels et textuels dans quelques manuscrits de l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Les Chroniques et l'histoire universelle. France et Italie (XIII^e–XIV^e siècles)*, éd. F. Montorsi, avec la coll. de M. Albertini, S. Ferrilli et F. Mailet, Paris, Classiques Garnier, 2021, p. 63–84.
- ROCHEBOUET, Anne, « Le récit de la chute de Troie dans la *Chronique dite de Baudouin d'Avesnes, Mélanges en l'honneur de G. Roussineau*, éd. H. Biu, S. Hériché-Pradeau et G. Veyseyre, Paris, Classiques Garnier, à paraître.
- RODRÍGUEZ PORTO, Rosa María, « Troy-upon-Guadalquivir: Imagining Ancient Architecture at King Alfonso XI's Court », *Troianalexandrina*, 5, 2005, p. 8–35.
- RODRÍGUEZ PORTO, Rosa María, « Beyond the Two Doors of Memory: Intertextualities and Intervisualities in Thirteenth-Century Illuminated Manuscripts of the *Roman de Troie* and the *Histoire ancienne* », *Memory and Commemoration in Medieval Culture*, éd. E. Brenner, M. Cohen et M. Franklin-Brown, Aldershot, Ashgate, 2013, p. 55–76.
- RODRÍGUEZ PORTO, Rosa María, « 'Dark and Elusive Fortune'. Affectionate Readings of the *Roman de Troie* in Fourteenth-Century Castile », *Allen Mären ein Herr. Lord of all Tales. Ritterliches Troja in illuminierten Handschriften. Chivalric Troy in Illuminated Manuscripts*, éd. C. Cipollaro et M. V. Schwarz, Wien – Köln – Weimar, Böhlau, 2017, p. 159–178.
- RUGGIERI, Yole, « Un nuovo manoscritto dell' *Histoire ancienne jusqu'à César* », *Archivum Romanicum*, 15, 1931, p. 444–448.
- ROSS, David, « The history of Macedon in the *Histoire Ancienne jusqu'à César*. Sources and compositional Methods », *Classica et Mediaevalia*, 24, 1963, p. 181–231.
- ROUBAUD-BÉNICHOU, Sylvia, *Le roman de chevalerie en Espagne. Entre Arthur et Don Quichotte*, Paris, Champion, 2000.
- ROUSE Mary A. et ROUSE, Richard H., *Manuscripts and their Makers: Commercial Book Producers in medieval Paris, 1200–1500*, Turnhout, Harvey Miller, 2000.
- RUINI, Daniele, « Le *Roman de Troie* selon Jehan Malkaraume (ms. Paris, BnF, fr. 903), *Romania*, 133, 2015, p. 41–76.
- SABATINI, Francesco, *Napoli angioina. Cultura e società*, Roma, Edizioni Scientifiche Italiane, 1975.
- DI SABATINO, Luca, « Edipo, i Sette a Tebe e Wauchier de Denain: osservazioni sulla sezione tebana dell'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Troianalexandrina*, 9, 2009, p. 87–114.

- SAINT-GELAIS, Richard, *Fictions transfuges. La transfictionnalité et ses enjeux*, Paris, Seuil, "Poétique", 2011.
- SALAMON, Anne, *Écrire les vies des Neuf Preux et des Neuf Preuses à la fin du Moyen Âge : étude et édition critique partielle du Traité des Neuf Preux et des Neuf Preuses de Sébastien Mamerot (Josué, Alexandre, Arthur ; les Neuf Preuses)*, thèse de doctorat, Univ. Paris-Sorbonne, 2011.
- SALVO GARCÍA, Irene, « Las *Heroidas* en la *General Estoria* de Alfonso X: texto y glosa en el proceso de traducción y resemantización de Ovidio », *Cahiers d'études hispaniques médiévales*, 32, 2009, p. 205–228.
- SALVO GARCÍA, Irene, *Ovidio en la General Estoria de Alfonso X*, thèse de doctorat, Univ. Autónoma de Madrid – Ens Lyon, 2012.
- SALVO GARCÍA, Irene, « Ovidio y la compilación de la *General estoria* », *Cahiers d'études hispaniques médiévales*, 2014/1, 37, p. 45–61.
- SALVO GARCÍA, Irene, « La matière de Troie dans les lettres hispaniques médiévales (XIII^e et XIV^e siècles) », *Troianalexandrina*, 19 (*Troie en Europe au Moyen Âge, d'un imaginaire l'autre, d'une langue l'autre I*, coordonné par C. Croizy-Naquet, A. Rochebouet et F. Tanniou), 2019, p. 421–434.
- SAMPSONIS, Florence, « La place de la Morée franque dans la politique de Charles I^{er} d'Anjou (1267–1285) », *Revue des études byzantines*, 69, 2011, p. 81–109.
- SANZ JULIÁN, María, « De la *Ilíada* a *Ein Hübsche Histori*: Panorámica de la materia troyana en Europa », *Troianalexandrina*, 10, 2010, p. 25–70.
- SAXL, Fritz et MEIER, Hans, *Verzeichnis astrologischer und mythologischer illustrierter Handschriften des lateinischen Mittelalters*, London, Warburg Institute, 1953.
- SAXL, Fritz, « The Troy Romance in French and Italian Art », *Lectures*, London, The Warburg Institute, 1957 – Nendeln, Klaus reprint, 1978, p. 125–138.
- SCHAEFFER, Jean-Marie, *Qu'est-ce qu'un genre littéraire ?*, Paris, Seuil, "Poétique", 1989.
- SCHMITT, Jean-Claude, *Les rythmes au Moyen Âge*, Paris, Gallimard, "Bibliothèque illustrée des histoires", 2016.
- SHAWCROSS, Teresa, « Re-inventing the Homeland in the Historiography of Frankish Greece: the Fourth Crusade and The Legend of the Trojan War », *Byzantine and Modern Greek Studies*, 27, 2003, p. 120–152.
- SPIEGEL, Gabrielle M., « Genealogy: Form and Function in Medieval historical Narrative », *History and Theory*, 22, 1983, p. 43–53.
- SPIEGEL, Gabrielle M., « Social Change and Literary Language: The Textualisation of the Past in Thirteenth-Century French Historiography », *Journal of Medieval and Renaissance Studies*, 17, 1987, p. 129–148, repris dans *The Past as Text: the*

- Theory and Practise of medieval Historiography*, Baltimore, Johns Hopkins Univ. Press, "Parallax: re-visions of culture and society", 1997, p. 178–194.
- SPIEGEL, Gabrielle M., *Romancing the Past. The Rise of Vernacular Prose Historiography in Thirteenth-Century France*, Berkeley, Univ. of California Press, 1993.
- SPIEGEL, Gabrielle M., « Theory into Practice. Reading medieval Chronicles », *The medieval Chronicle*. Proc. of the first int. conf. on the medieval chronicle (Driebergen – Utrecht, 13–15 july 1996), Amsterdam – Atlanta, Rodopi, "Costerus. New series" (120), 1999, p. 1–12.
- STOLL, Jessica, « *Translatio* Networks in the Prose Troy Tradition », *Medieval Francophone Literary Culture Outside France*, éd. N. Morato et D. Schoenaers, Turnhout, Brepols, "Medieval Texts and Cultures of Northern Europe" (28), 2018, p. 433–451.
- STONES, Alison, *Gothic Manuscripts, 1260–1320*, London, Harvey Miller, "A Survey of Manuscripts illuminated in France" (1 et 2), 2013–2014, 4 vol.
- STUTZMANN, Dominique et TYLUS, Piotr, *Les manuscrits médiévaux français et occitans de la Preussische Staatsbibliothek et de la Staatsbibliothek zu Berlin preussischer Kulturbesitz*, Wiesbaden, Harrassowitz, 2007.
- SZKILNIK, Michèle, « Écrire en vers, écrire en prose. Le choix de Wauchier de Deuain », *Romania*, 107, 1986, p. 208–230.
- SZKILNIK, Michèle, « Sommes romanesques du Moyen Âge : cycles ou compilations ? », *Chemins tournants. Cycles et recueils en littérature des romans du Graal à la poésie contemporaine*, Paris, 2004, p. 21–50.
- TANNIOU, Florence, « De l'Orient rêvé à l'Orient révélé : les mutations de l'exotisme du *Roman de Troie* de Benoît de Sainte-Maure au *Roman de Troie en prose* (Prose 1) », *Bien dire et bien apprendre*, 26 (*un exotisme littéraire médiéval ?*), 2008, p. 213–226.
- TANNIOU, Florence, « Les voix moralisées dans le *Roman de Troie en prose* (Prose 1) », *PRIS-MA*, 24 (*La voix dans l'écrit*, IX–X), 2008, p. 161–176.
- TANNIOU, Florence, *Raconter la vraie estoire de Troie. Histoire et édification dans le roman de Troie en prose* (Prose 1, *version commune*), thèse de doctorat, Univ. Paris X-Nanterre, 2009.
- TANNIOU, Florence, « Landomata ou le festin de pierres : la figure d'un roi exemplaire », *Mythes à la cour, mythes pour la cour*, éd. A. Corbellari, Y. Foehr-Janssens, J.-C. Mühlethaler, J.-Y. Tilliette, B. Wahlen, Genève, Droz, "Publications Romanes et Françaises", 2010, p. 267–277.
- TANNIOU, Florence, « De la parole douce : l'évolution de la langue de la courtoisie dans les *Romans de Troie en prose* », *Cultures courtoises en mouvement*, actes du coll.

- de l'ICLS (juillet 2010, Montréal), éd. I. Arseneau et F. Gingras, Montréal, PU Montréal, 2011, p. 474–482.
- TANNIOU, Florence, « Troie, sur le chemin des croisades (XII^e–XIV^e siècles) », *Atlantide*, 2 (*La légende de Troie de l'Antiquité Tardive au Moyen Âge. Variations, innovations, modifications et réécritures*, éd. E. Amato, É. Gaucher-Rémond et G. Scafoglio), 2014, en ligne : <http://atlantide.univ-nantes.fr>
- TRACHSLER, Richard, *Disjointure – Conjointures. Étude sur l'interférence des matières narratives dans la littérature française du Moyen Âge*, Tübingen – Basel, Francke, “Romanica Helvetica” (120), 2000.
- TRACHSLER, Richard, « L'Histoire au fil des siècles. Les différentes rédactions de l'*Histoire ancienne jusqu'à César* », *Transcrire et/ou traduire. Variation et changement linguistique dans la tradition manuscrite des textes médiévaux*, éd. R. Wilhelm, Heidelberg, Winter, 2013, p. 77–95.
- TRACHSLER, Richard, « L'*Historia regum Britannie* au XV^e s. Les manuscrits New York, Public Library, Spencer 41 et Paris, Bibliothèque de l'Arsenal, 5078 », *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. I : *Traductions, adaptations, réappropriations (XII^e–XVI^e siècle)*, éd. H. Tétrel et G. Veyseyre, Paris, Classiques Garnier, 2015, p. 193–209.
- Troie en Europe au Moyen Âge. *D'un imaginaire l'autre, d'une langue l'autre / Troy in Medieval Europe. From one Language to another, from one Culture to another*, éd. C. Croizy-Naquet, A. Rochebouet et F. Tanniou, *Troianalexandrina*, 18 et 19, 2018 et 2019, 2 vol.
- VAN DEN BERGEN-PANTENS, Christiane, « Guerre de Troie et héraldique imaginaire », *Revue belge d'Archéologie et d'Histoire de l'Art*, 52, 1983, p. 3–22.
- VÀRVARO, Alberto, « Élaboration des textes et modalités du récit dans la littérature française médiévale », *Romania*, 119, 2001, p. 1–75.
- VENTURA, Simone, « The Manuscripts of the First Redaction of the *Histoire ancienne jusqu'à César* (13th century): Textual Variation and Linguistic Coding », *Medioevo Romanzo*, 41, 2017, p. 316–363.
- VIELLIARD, Françoise, « Un texte interpolé du cycle du Graal (Bibliothèque Bodmer, manuscrit 147) », *Revue d'histoire des textes*, 4, 1974, p. 289–337.
- VIELLIARD, Françoise, « Le *Roman de Troie* en prose dans la version du ms. Rouen, Bibl. Mun. O. 33. “Membra disjecta” d'un manuscrit plus ancien ? », *Romania*, 109, 1988, p. 502–539.
- VIELLIARD, Françoise, « Benoît de Sainte-Maure et les modèles tardo-antiques de la description du monde », *L'antichità nella cultura europea del Medioevo / L'antiquité*

- dans la culture européenne du Moyen Âge, Ergebnisse der int. Tagung in Padua*, 27.09–01.10.1997, Greifswalf, Reineke, 1998, p. 69–79.
- VIELLIARD, Françoise, « “Ci dist li conte et la sainte Escripture le tesmoigne”. Histoire et fiction dans le manuscrit Bodmer 147 », *Bien dire et bien aprandre*, 22 (*Histoire et roman*), 2004, p. 79–90.
- VIELLIARD, Françoise, « Du *Roman de Troie* à la « vraie estoire de Troie » (*Prose 1* version commune) : le choix de l'histoire », *Conter de Troie et d'Alexandre*, éd. L. Harf-Lancer, L. Mathey-Maille et M. Szkilnik, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2006, p. 177–193.
- VIELLIARD, Françoise, « Marc-René Jung et le *Roman de Troie* », *Vox Romanica*, 74, 2015, p. 241–255.
- VINAVER, Eugène, *À la recherche d'une poétique médiévale*, Paris, Nizet, 1970.
- VINAVER, Eugène, *The Rise of Romance*, Oxford, Clarendon Press, 1971.
- WERNER, Karl Ferdinand, « Dieu, les rois et l'Histoire », *La France de l'an Mil*, dir. R. Delort, Paris, Seuil, 1990, p. 264–281.
- WILLIAMS, Clem. C., « A Case of Mistaken Identity: Still Another Trojan Narrative in Old French Prose », *Medium Aevum*, 53, 1984, p. 59–72.
- WILLIAMS, Ella, « Two Manuscripts of the *Faits des Romains* in Angevin Italy », *Italian Studies*, 72, 2017, p. 157–176.
- WINTER, Patrick de, « Copistes, éditeurs et enlumineurs de la fin du xiv^e siècle. La production à Paris des manuscrits à miniatures », *Actes du 100^e congrès nat. des Sociétés Savantes*, 1978, p. 174–198.
- WOLEDGE, Brian, « La légende de Troie et les débuts de la prose française », *Mélanges de linguistique et de littérature romanes offerts à Mario Roques*, 1953, II, p. 313–324.
- ZINELLI, Fabio, « Sur les traces de l'atelier des chansonniers occitans *IK* : le manuscrit de Vérone, Biblioteca Capitolare, DVIII et la tradition méditerranéenne du *Livres dou Tresor* », *Medioevo romanzo*, 21, 2007, p. 7–69.
- ZINELLI, Fabio, « “je qui li livre escrive de letre en vulgal”: scrivere il francese a Napoli in età angioina », *Boccaccio angioino. Verso il Centenario*, éd. G. Alfano, M.-T. D'Urso et A. Perriccioli Saggese, Berne, Peter Lang, 2012, p. 149–173.
- ZINELLI, Fabio, « Les històries franceses de Troia i d'Alexandre a Catalunya i a ultramar », *Mot, So, Razo*, 12, 2013, p. 7–18.
- ZINELLI, Fabio, « I codici francesi di Genova e Pisa: elementi per la definizione di una scripta », *Medioevo romanzo*, 39, 2015, p. 82–127.

- ZINELLI, Fabio, « Il francese di Martino da Canal », *Francofonie medievali. Lingue e Letterature gallo-romanze in Italia (secoli XII–XV)*, éd. A. M. Babbi et Ch. Concina, Verona, Fiorini, 2017, p. 151–215.
- ZINELLI, Fabio, « The French of Outremer beyond the Holy Land », *The French of Outremer. Communities and Communications in the Crusading Mediterranean*, éd. L.K. Morreale et N.L. Paul, New York, Fordham Univ. Press, “Fordham Series in Medieval Studies”, 2018, p. 221–246.
- ZINELLI, Fabio, « “Inside/Outside grammar”, The French of Italy between Structuralism and Trends of Exoticism », *Medieval Francophone Literary Culture Outside France*, éd. N. Morato et D. Schoenaers, Turnhout, Brepols, “Medieval Texts and Cultures of Northern Europe” (28), 2018, p. 31–72.
- ZINELLI, Fabio, « Francese d'Italia e francese di Toscana », *Toscana bilingue (1260 ca.–1430 ca.)*. *Per una storia sociale del tradurre medievale*, éd. S. Bischetti, M. Lodone, C. Lorenzi et A. Montefusco, Berlin – Boston, De Gruyter, 2021, vol. III, p. 59–104.
- ZINELLI, Fabio, « Traditions manuscrites d'Outremer (*Tresor, Sidrac, Histoire ancienne jusqu'à César*) », *En français hors de France. Textes, livres, collections du Moyen Âge*, éd. S. Lefèvre et F. Zinelli, Strasbourg, 2021, “Travaux de Littératures romanes – ETRMA”, p. 59–107.
- ZUMTHOR, Paul, *Essai de poétique médiévale*, Paris, Seuil, 1972.
- ZUMTHOR, Paul, *Langue, Texte, Énigme*, Paris, Seuil, 1975.